



USES AND  
RECOMMENDS



TM Racing S.p.A  
Via Fano 6  
61122 - Pesaro - Italy  
Phone : (+39) 0721 25 113

# TELAIO FRAME

Catalogo ricambi  
Spare parts catalog  
Catalogue pieces de rechange  
Catalogo piezas de repuestos

SMX 450 Fi  
SMX 530 Fi

M.Y. 2019

## INFORMAZIONI GENERALI

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio.

Nelle ordinazioni indicare:

- 1) Il numero di matricola del telaio che è stampigliato sul lato destro del canotto di sterzo. Nei modelli EN, SMR, SMM il numero di matricola è riportato anche su una targhetta posta sul lato sinistro. Vedi foto.
- 2) Il numero di serie è posto sulla sinistra del motore tra la leva cambio e il coperchio accensione. Vedi foto.
- 3) Il codice dei particolari seguito dalla descrizione;
- 4) Il colore per i pezzi verniciati o comunque colorati;

Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia;

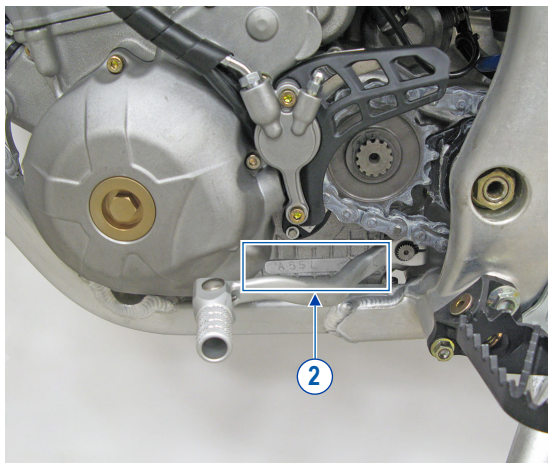
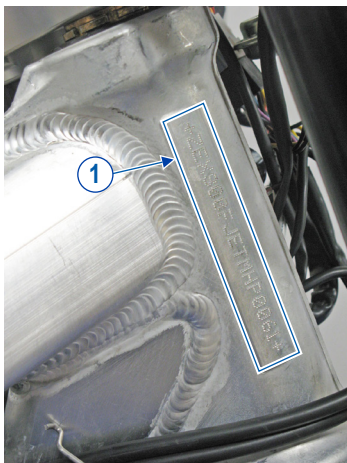
## INFORMATIONS GENERALES

Ca catalogue permet de commander correctement les pièces de rechange.

Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) Le numéro d'immatriculation du châssis qui est imprimé sur le côté droit de la goulotte de direction. Sur les modèles EN, SMR, SMM, le numéro d'immatriculation est également indiqué sur une plaque placée sur le côté gauche. Voir photo.
- 2) Le numéro de série est placé sur la gauche du moteur entre le levier de changement de vitesse et le couvercle de l'allumage. Voir photo.
- 3) Le numéro de code des pièces détachées suivi de leur description;
- 4) Le couleur des pièces peintes ou colorés;

Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.



## GENERAL INFORMATION

The present spare parts list enables one to order exactly the right spare parts.

When ordering specify:

- 1) The frame number is embossed on the right side of the steering metal tube. In the EN, SMR, SMM models, the serial number is also stated on a plate positioned on the left hand side. See photo.
- 2) The serial number is located on the left side of the engine between the gear lever and the ignition cover. See photo.
- 3) The part's code number followed by its description;
- 4) Indicate colour for painted or coloured parts;

References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

## INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las partes de recambio.

En los pedidos se debe indicar:

- 1) El número de matrícula del chasis que está impreso en el lado derecho del tubo de dirección. En los modelos EN, SMR, SMM el número de matrícula también está indicado en una etiqueta en el lado izquierdo. Vea la foto.
- 2) El número de serie está a la derecha del motor entre la palanca de cambios y la tapa de encendido. Vea la foto.
- 3) El número de código de la parte y a continuación la descripción;
- 4) El color para las piezas barnizadas o coloreadas;

Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha.

## NOTE - LIST - NOTES - NOTAS:

- OLD :** Ricambio differente dall'anno precedente  
Part is different from previous year  
Rechange différent de l'année précédente  
Repuesto diferente del año pasado
- NEW :** Ricambio differente dall'anno precedente, ma intercambiabile  
Part is different from previous year, but compatible  
Rechange différent de l'année précédente, mais échangeable  
Repuesto diferente del año pasado, pero intercambiable
- X :** Ricambio non disponibile per la vendita  
Part can not be sold separately  
Rechange pas disponible à la vente  
Repuesto no disponible para la venta
- OP :** Ricambio opzionale  
Optional spare  
Rechange optionnel  
Repuesto opcional
- SMX :** Supermotard
- EN :** Enduro
- MX :** Cross
- E.S. :** Avviamento elettrico  
Electric starter  
Demarrage électrique  
Arranque eléctrico
- K.S. :** Avviamento a pedale  
Kick starter  
Demarrage à pédale  
Arranque a pedal
- 6M :** Cambio a 6 marce  
6 gears speed  
Transmission à 6 vitesses  
Cambio de 6 marchas
- 5M :** Cambio a 5 marce  
5 gears speed  
Transmission à 5 vitesses  
Cambio de 5 marchas
- AUS :** Australia - Australia - Australien - Australia
- CDN :** Canada - Canada - Canada - Canadá
- IT :** Italia - Italy - Italie - Italia
- JAP :** Giappone - Japan - Japon - Japón
- USA :** Stati Uniti d'America - United States of America  
Etats Units d'Amérique - Estados Unidos

Dati indicativi soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.

All data are subject to modification without prior notice.

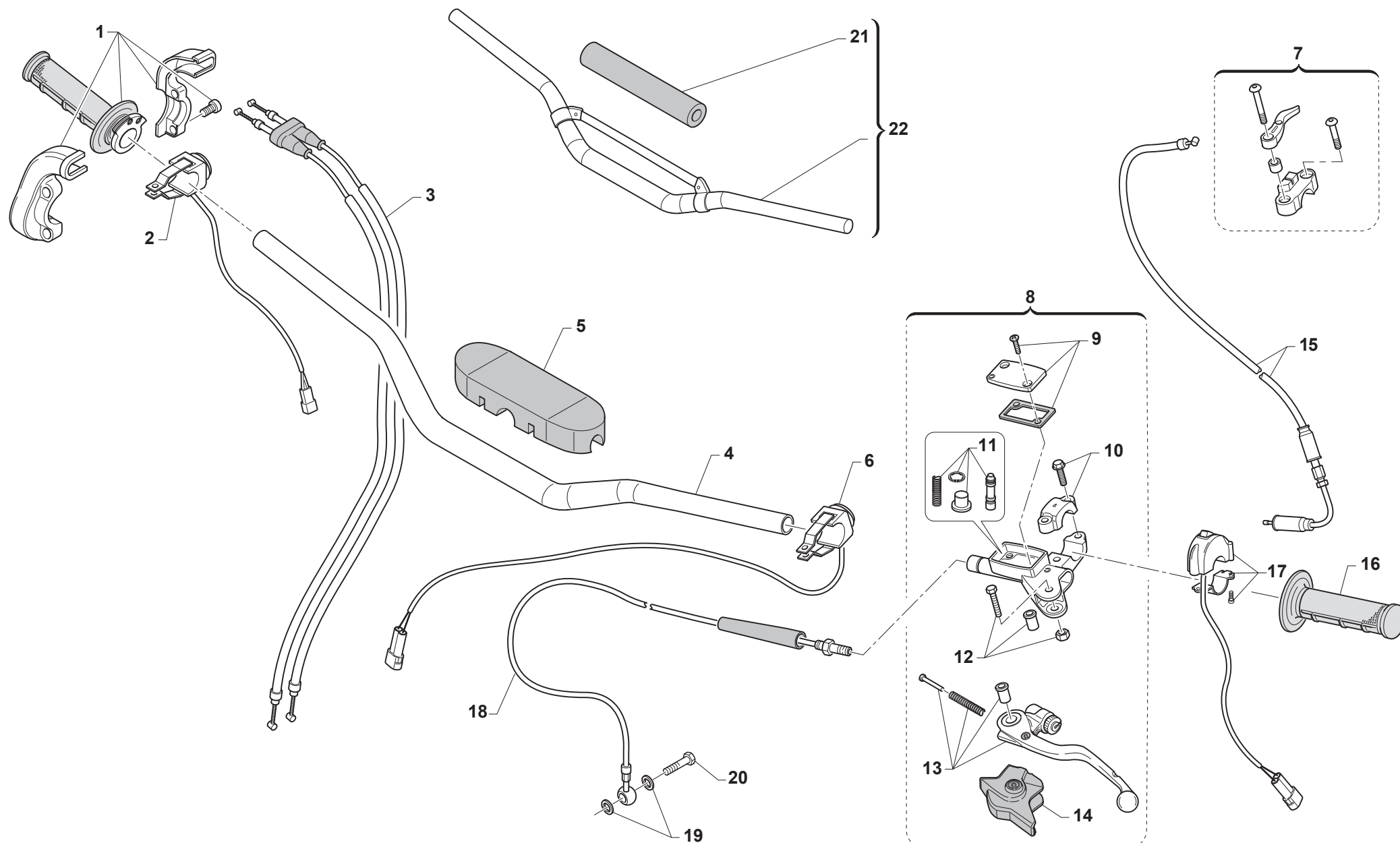
Données indicatif sujet au modifications sans obligation de préavis.

Datos indicativos sujetos a modificaciones sin compromiso de preaviso.



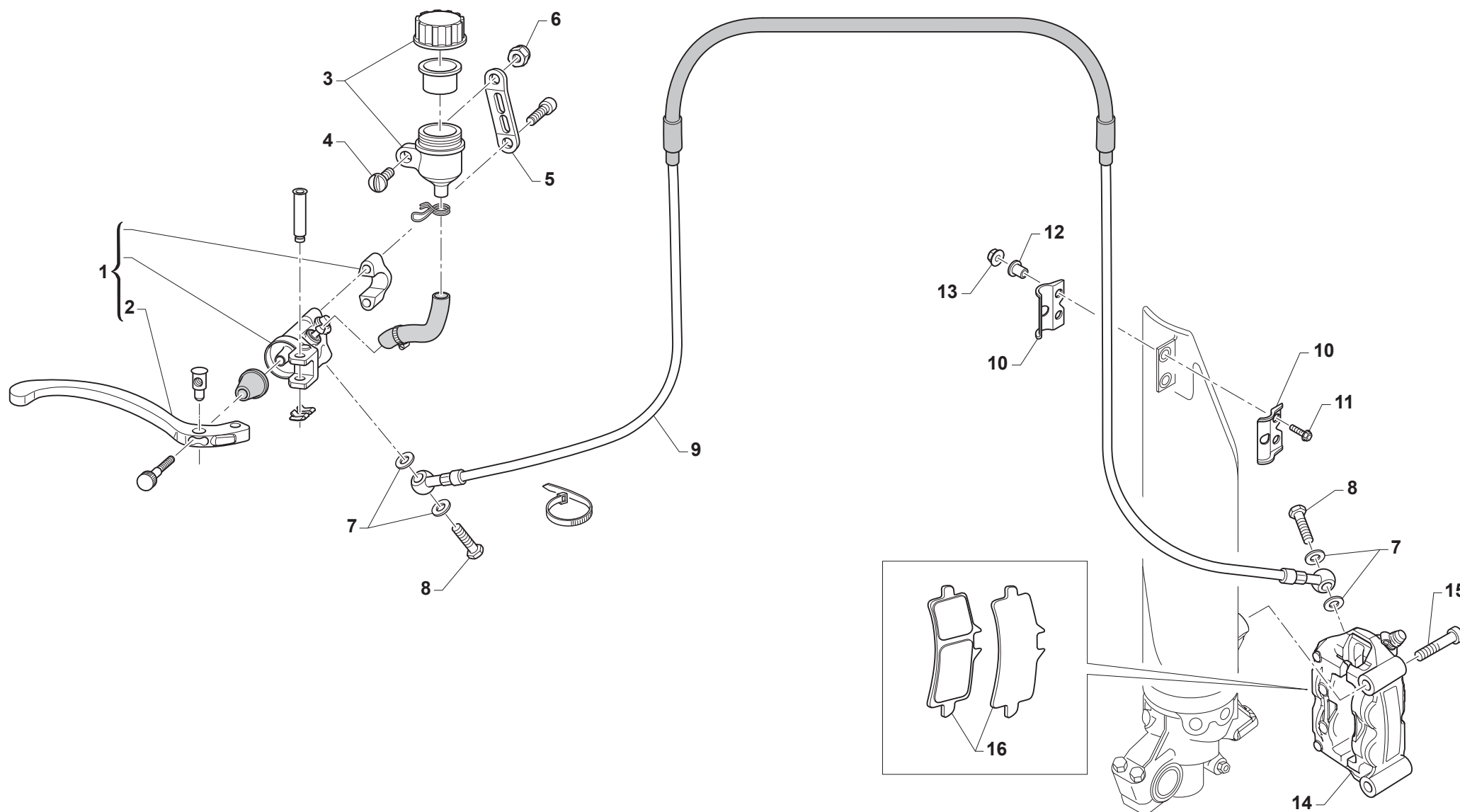
## INDICE – INDEX – INDEX – INDICE

**SMX 450-530 Fi - M.Y. 2019**[illegible]

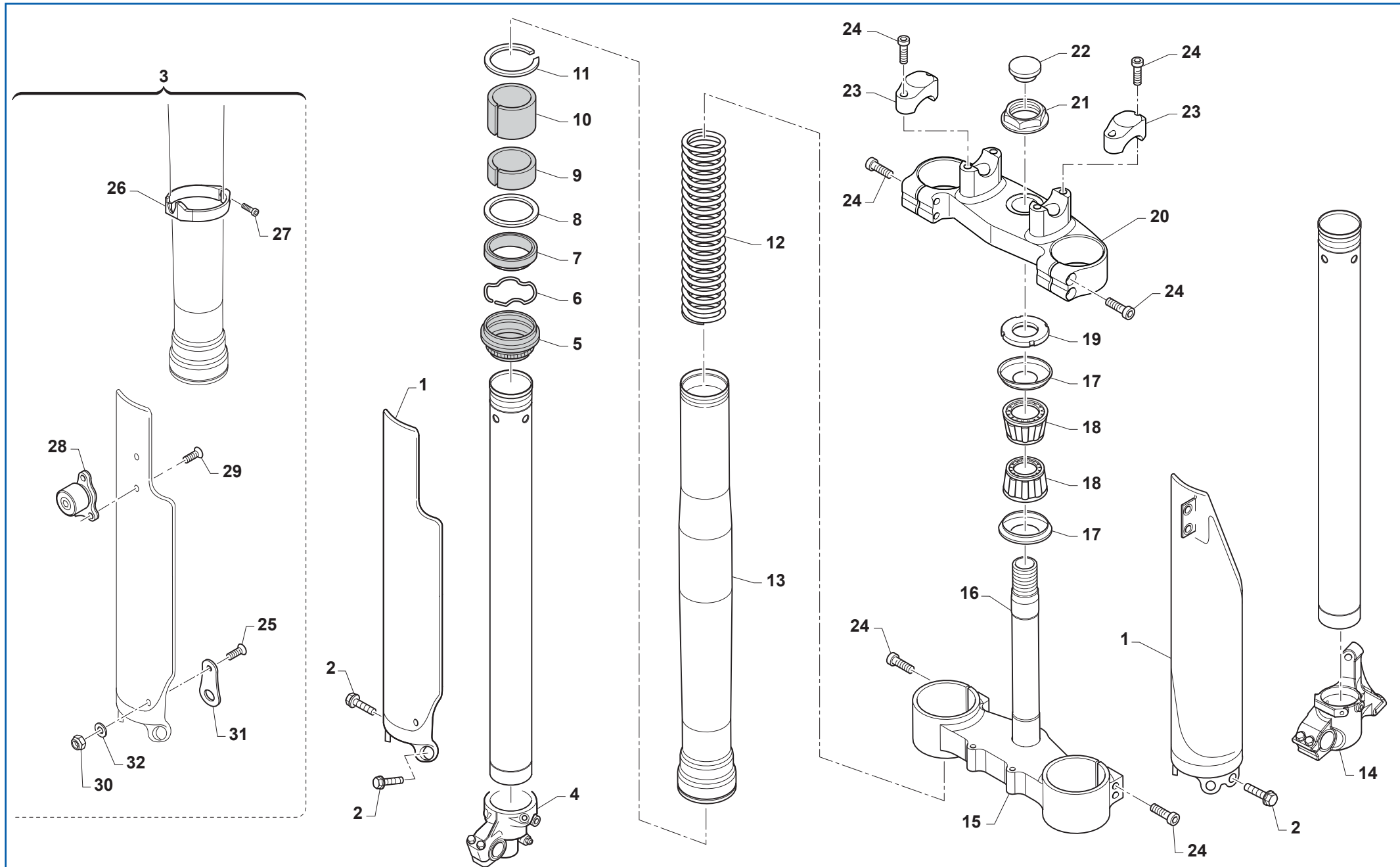




[illegible]



[illegible]





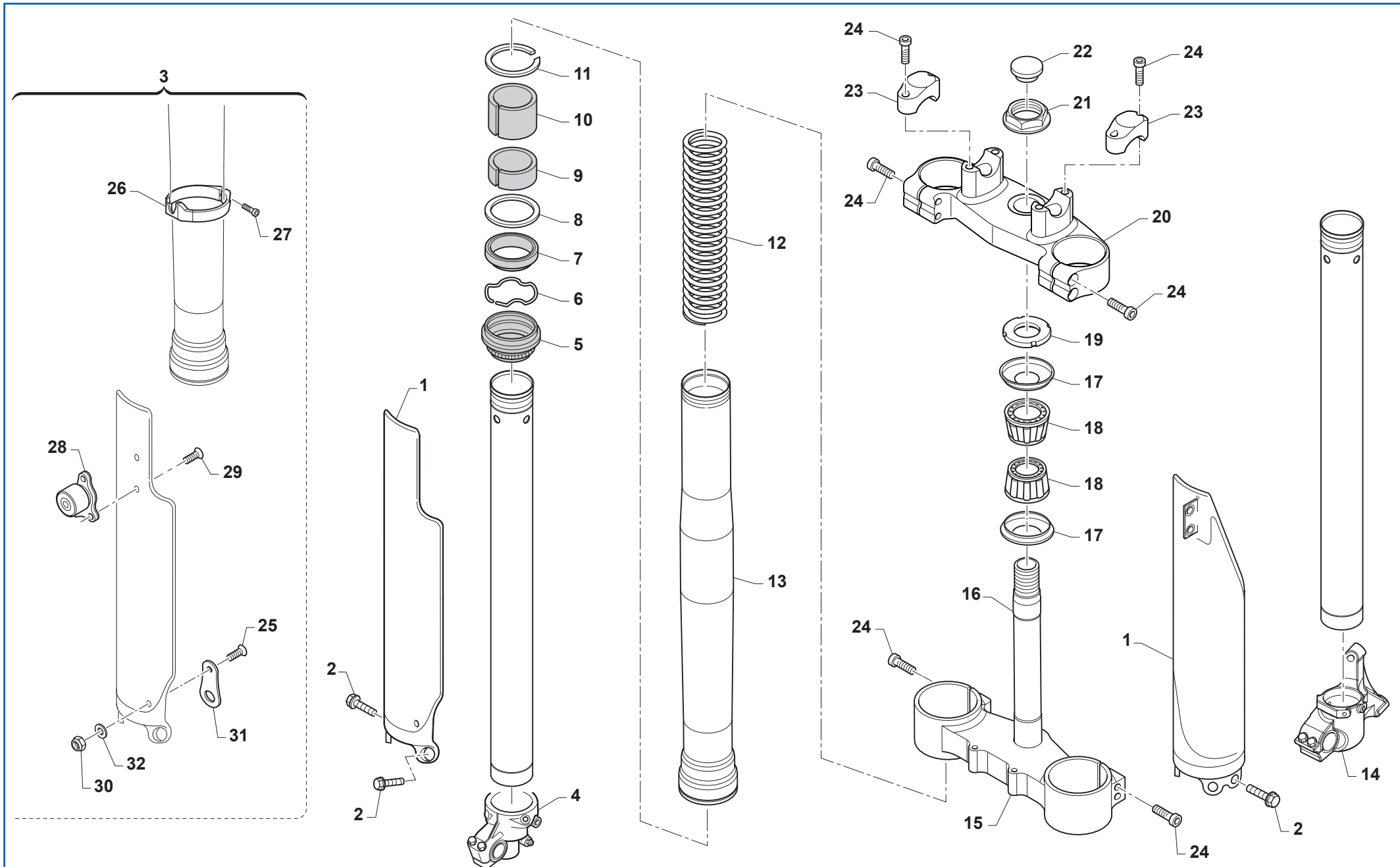
**SMX 450-530 Fi**  
M.Y. 2019

**SOSPENSIONE ANTERIORE - FRONT FORK ASSEMBLY**  
**SUSPENSION AVANT - SUSPENSION DELANTERA**

**TAVOLA**  
**DRAWING**  
**TABLE**  
**TABLA**

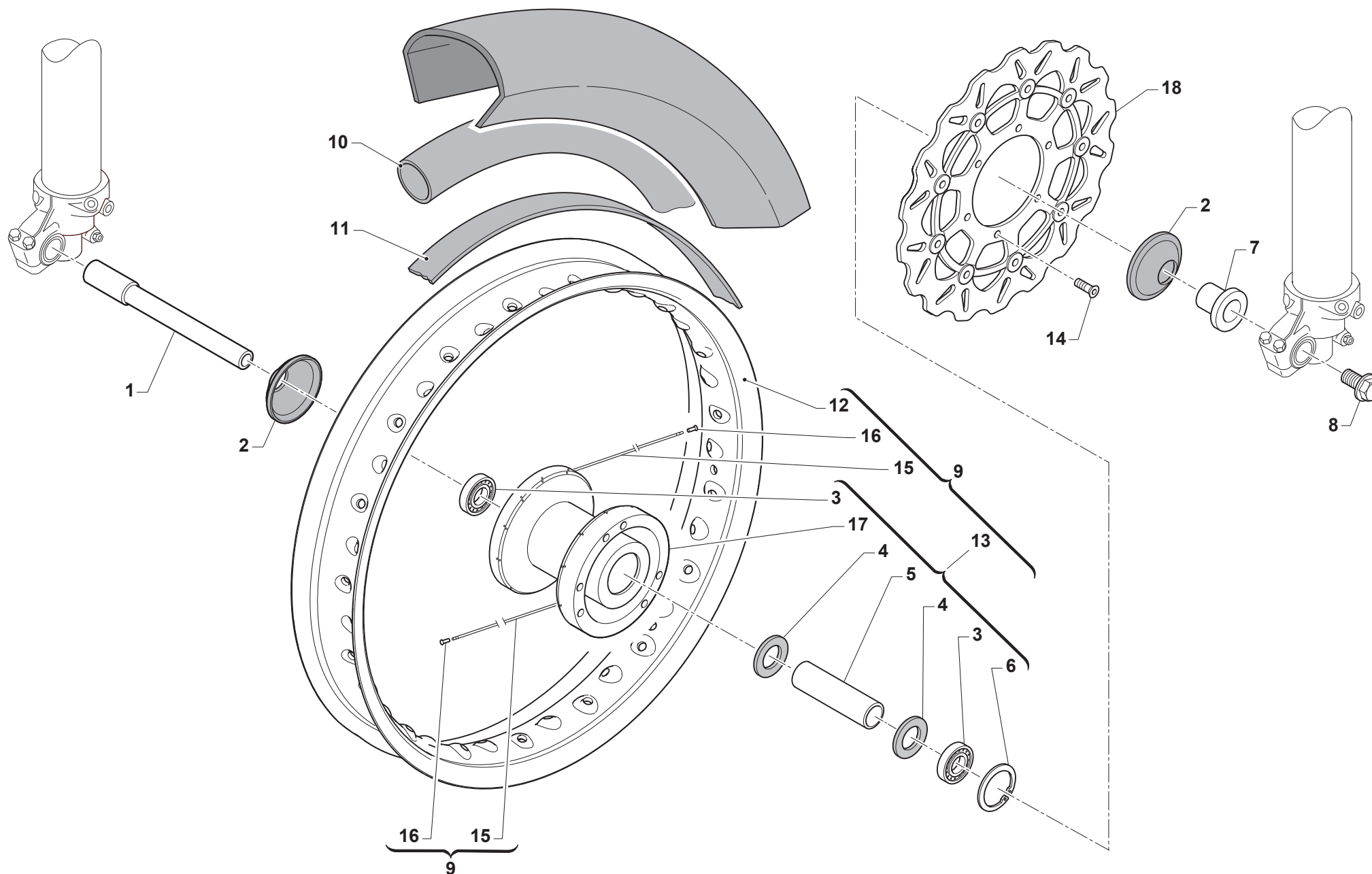
**3**

| Pos. - No.<br>N. - Pos. | Codice - Code No.<br>Nr. Code - N. Cod. | Q.tà - Q.ty<br>Q.te - C.ad | Anno - Year<br>An - Año | Note - Notes<br>Notes - Notas | DESCRIZIONE                    | NAME                     | DESIGNATION                | DENOMINACION                   |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1                       | 67107.05                                | 1                          |                         |                               | KIT PROTEZIONE FORCELLA BLU    | LEG PROTECTION KIT BLUE  | KIT PROTECTION TIGES BLEU  | KIT PROTECCIÓN VÁSTAGOS AZUL   |
| 1                       | 67218.11                                | 1                          |                         |                               | KIT PROTEZIONE FORCELLA BIANCO | LEG PROTECTION KIT WHITE | KIT PROTECTION TIGES BLANC | KIT PROTECCIÓN VÁSTAGOS BLANCO |
| 2                       | 49571                                   | 6                          |                         |                               | VITE TBCE M6x7                 | BOLT TBCE M6x7           | VIS TBCE M6x7              | TORNILLO TBCE M6x7             |
| 3                       | 72111                                   | 1                          |                         |                               | KIT EASY START                 | EASY START KIT           | KIT EASY START             | KIT EASY START                 |
| 4                       | 72332                                   | 1                          |                         |                               | PIEDINO DESTRO                 | RIGHT FORK BOTTOM        | FOND DE FORCHE DROITE      | TENDOR INFERIOR DERECHO        |
| 5                       | B533279                                 | 2                          |                         |                               | PARAPOLVERE                    | DUST SEAL                | CACHE-POUSSIÈRES           | GUARDAPOLVO                    |
| 6                       | B523251                                 | 1                          |                         |                               | ANELLO                         | RING                     | BAGUE                      | ANILLO                         |
| 7                       | B528203                                 | 2                          |                         |                               | PARAOLIO                       | OIL SEAL                 | JOINT PARE-HUILE           | RETÉN DE ACEITE                |
| 8                       | B539036                                 | 1                          |                         |                               | RONDELLA                       | WASHER                   | RONDELLE                   | ARANDELA                       |
| 9                       | B538121                                 | 2                          |                         |                               | BUSSOLA                        | BUSHING                  | DOUILLE                    | CASQUILLO                      |
| 10                      | B538105                                 | 2                          |                         |                               | BUSSOLA                        | BUSHING                  | DOUILLE                    | CASQUILLO                      |
| 11                      | B523337                                 | 1                          |                         |                               | ANELLO ELASTICO                | CIRCLIP                  | CIRCLIP                    | ANILLO ELASTICO                |
| 12                      | B5241490                                | 2                          |                         |                               | MOLLA K=4,0                    | SPRING K=4,0             | RESSORT K=4,0              | MUELLE K=4,0                   |
| 12                      | B5141402                                | 2                          |                         |                               | MOLLA K=4,2                    | SPRING K=4,2             | RESSORT K=4,2              | MUELLE K=4,2                   |
| 12                      | B5141401                                | 2                          |                         |                               | MOLLA K=4,5                    | SPRING K=4,5             | RESSORT K=4,5              | MUELLE K=4,5                   |
| 12                      | B5141403                                | 2                          |                         |                               | MOLLA K=4,8                    | SPRING K=4,8             | RESSORT K=4,8              | MUELLE K=4,8                   |
| 13                      | B760000                                 | 2                          |                         |                               | FODERO                         | SLEEVE                   | FOURREAU                   | FUNDA                          |
| 14                      | F72540                                  | 1                          |                         | STD INT. 100                  | PIEDINO SINISTRO               | LEFT FORK BOTTOM         | FOND DE FORCHE GAUCHE      | TENDOR INFERIOR IZQUIERDO      |
| 14                      | F72319                                  | 1                          |                         | OPTIONAL INT. 108             | PIEDINO SINISTRO               | LEFT FORK BOTTOM         | FOND DE FORCHE GAUCHE      | TENDOR INFERIOR IZQUIERDO      |
| 15                      | 72000.63                                | 1                          |                         | 50,16                         | PIASTRA INFERIORE              | LOWER PLATE              | PLAQUE INFÉRIEUR           | PLACA INFERIOR                 |
| 16                      | F72335                                  | 1                          |                         |                               | CANOTTO                        | PIN                      | AXE                        | EJE                            |
| 17                      | 72002.02                                | 2                          |                         |                               | PROTEZIONE                     | PROTECTION               | PROTECTION                 | PROTECCIÓN                     |
| 18                      | 03070                                   | 2                          |                         |                               | CUSCINETTO                     | BEARING                  | ROULEMENT                  | COJINETE                       |
| 19                      | 72008.98                                | 1                          |                         |                               | GHIERA                         | RING NUT                 | BAGUE                      | TUERCAANULAR                   |
| 20                      | 72000.97                                | 1                          |                         | 50,16                         | PIASTRA SUPERIORE              | UPPER PLATE              | PLAQUE SUPÉRIEUR           | PLACA SUPERIOR                 |
| 21                      | 49080                                   | 1                          |                         |                               | DADO                           | NUT                      | ECROU                      | TUERCA                         |
| 22                      | 21033                                   | 1                          |                         |                               | TAPPO                          | PLUG                     | BOUCHON                    | TAPON                          |
| 23                      | 72036.11                                | 2                          |                         |                               | CAVALLOTTO SUPERIORE           | UPPER CLAMP              | BOULON SUPÉRIEUR           | CABALLETE SUPERIOR             |
| 24                      | 49502                                   | 12                         |                         |                               | VITE TCEI M8x30                | SCREW TCEI M8x30         | VIS TCEI M8x30             | TORNILLO TCEI M8x30            |
| 25                      | 49430                                   | 3                          |                         |                               | VITE TSEI M4x12                | SCREW TSEI M4x12         | VIS TSEI M4x12             | TORNILLO M4x12                 |
| 26                      | 72135                                   | 1                          |                         |                               | ANELLO                         | RING                     | BAGUE                      | ANILLO                         |
| 27                      | 49587                                   | 1                          |                         |                               | VITE TCEI M4x16                | SCREW TCEI M4x16         | VIS TCEI M4x16             | TORNILLO TCEI M4x16            |
| 28                      | 72109                                   | 1                          |                         |                               | PULSANTE                       | BUTTON                   | BOUTON                     | INTERRUPTOR                    |

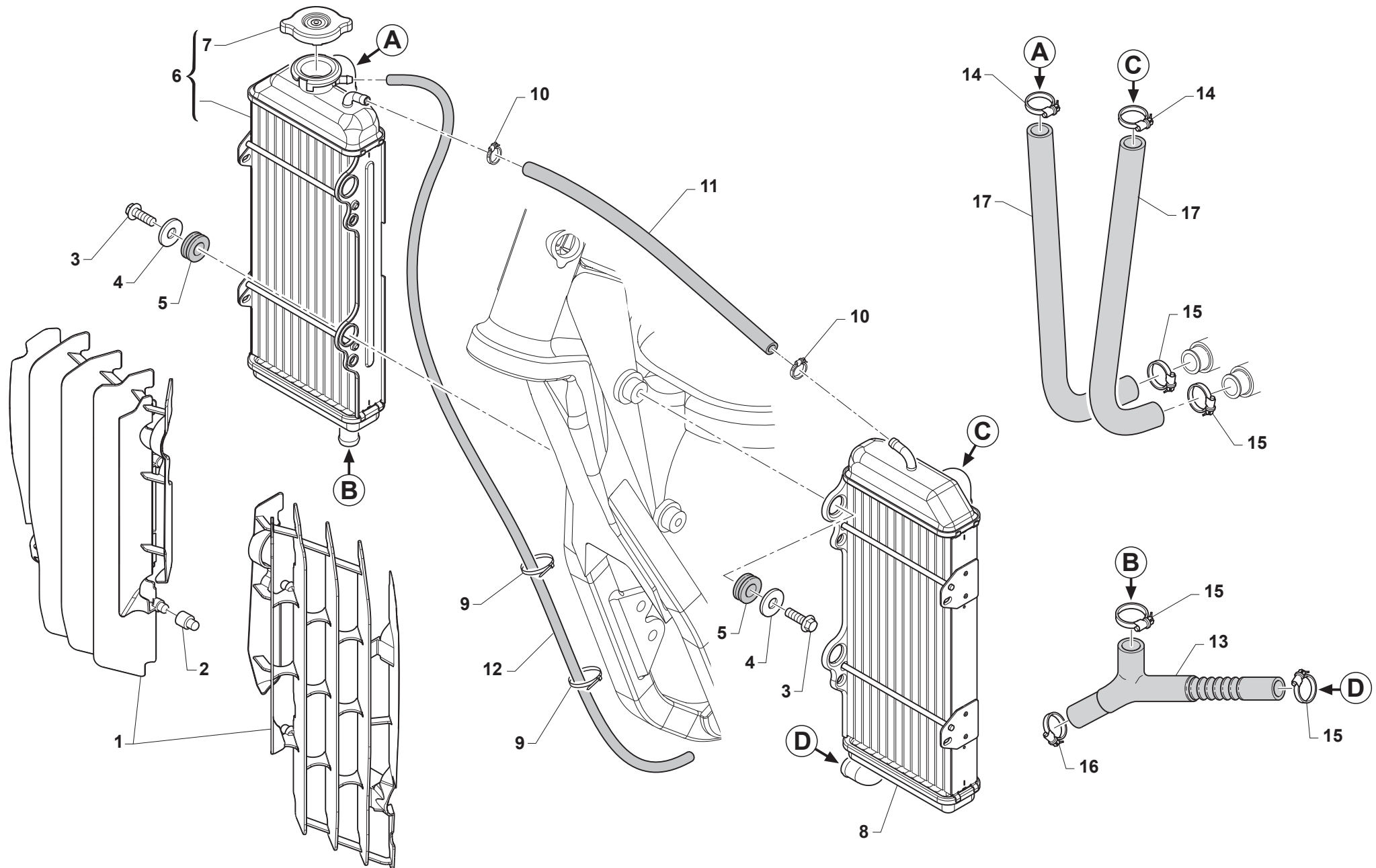




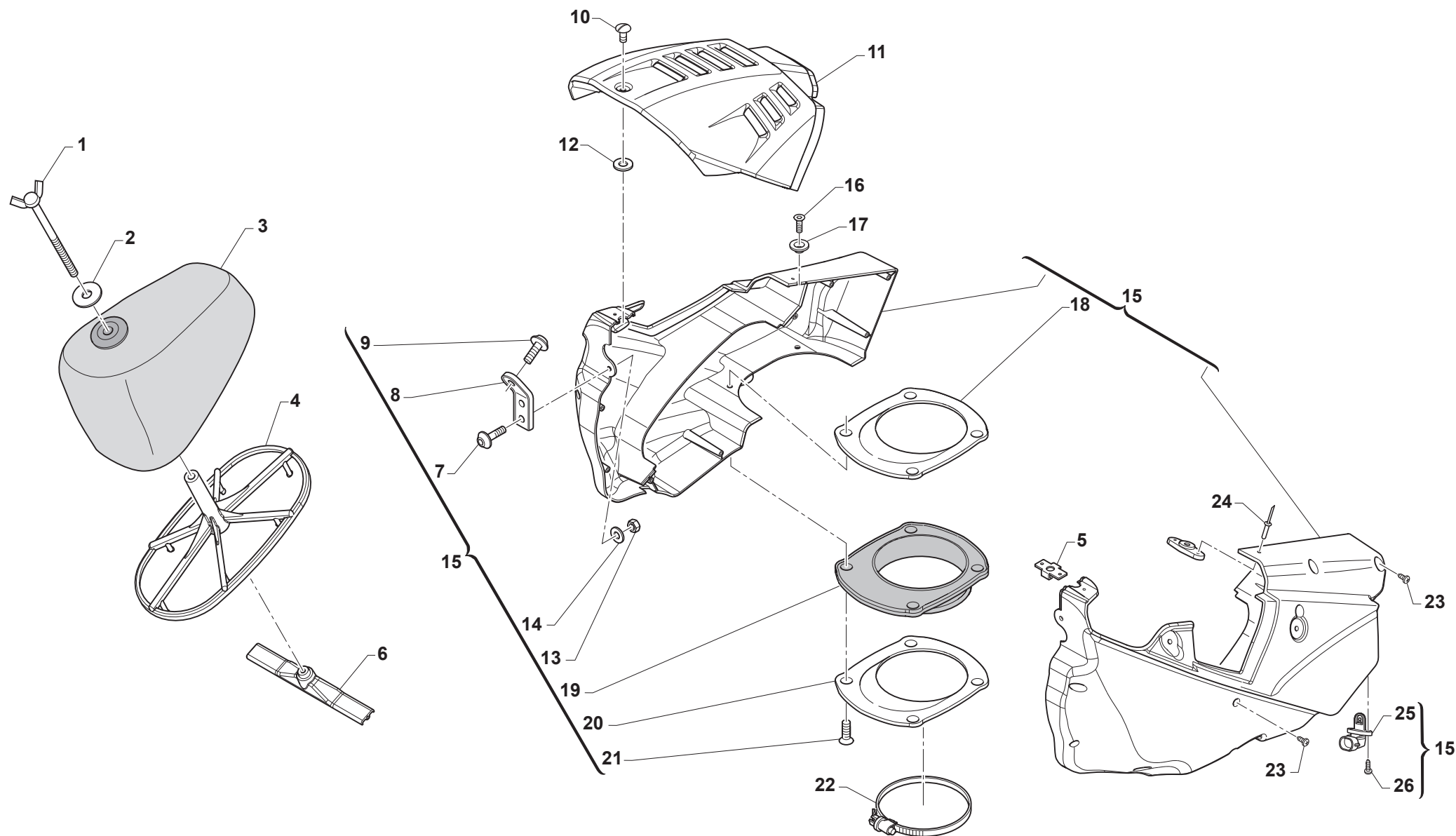
[illegible]



[illegible]









**SMX 450-530 Fi**  
M.Y. 2019

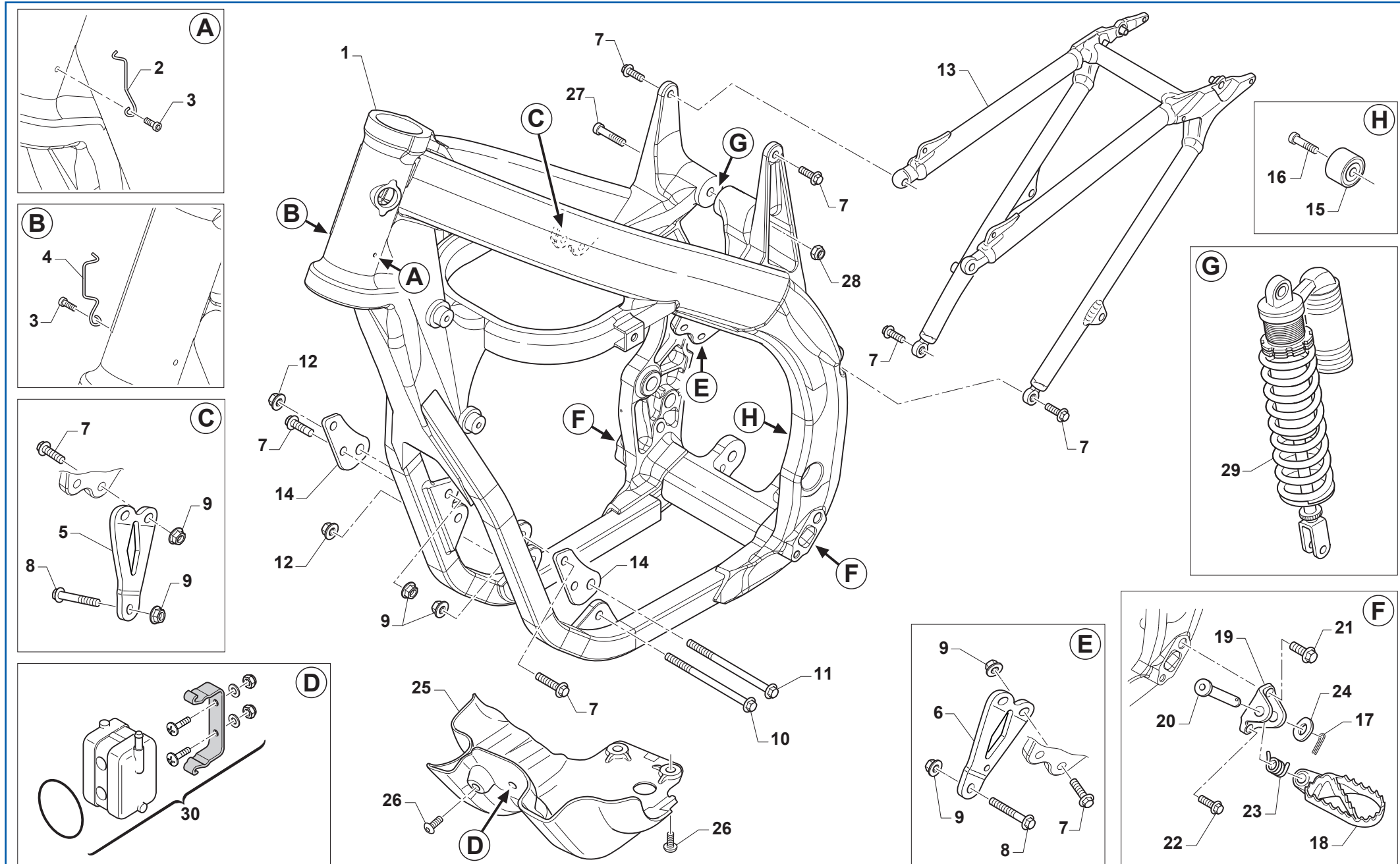
**FILTRO ARIA - AIR FILTER**  
**FILTRE AIRE - FILTRO DE AIRE**

**TAVOLA**  
**DRAWING**  
**TABLE**  
**TABLA**

**6**

| Pos. - No.<br>N. - Pos. | Codice - Code No.<br>Nr. Code - N. Cod. | Q.tà - Q.ty<br>Q.te - C.ad | Anno - Year<br>An - Año | Note - Notes<br>Notes - Notas | DESCRIZIONE                    | NAME                           | DESIGNATION                        | DENOMINACION                  |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 1                       | 49418                                   | 1                          |                         |                               | DADO A GALLETO                 | NUT                            | ECROU                              | TUERCA                        |
| 2                       | 49621                                   | 1                          |                         |                               | RONDELLA                       | WASHER                         | RONDELLE                           | ARANDELA                      |
| 3                       | 66065                                   | 1                          |                         |                               | FILTRO ARIA                    | AIR FILTER                     | FILTRE À AIR                       | FILTRO AIRE                   |
| 4                       | F66521                                  | 1                          |                         |                               | GABBIA FILTRO                  | FILTER CAGE                    | CAGE FILTRE                        | JAULA FILTRO                  |
| 5                       | 49924                                   | 1                          |                         |                               | RICETTACOLO                    | RECEPTACLE                     | RÉCEPTACLE                         | RECEPTÁCULO                   |
| 6                       | F67137                                  | 1                          |                         |                               | STAFFA                         | BRACKET                        | ETRIER                             | ESTRIBO                       |
| 7                       | 49574                                   | 2                          |                         |                               | VITE TBCE M6x12                | BOLT TBCE M6x12                | VIS TBCE M6x12                     | TORNILLO TBCE M6x12           |
| 8                       | 26082                                   | 1                          |                         |                               | PIASTRINA                      | PLATE                          | PLAQUETTE                          | PLACA                         |
| 9                       | F49822                                  | 1                          |                         |                               | VITE TE M6x12                  | HEXAGON SOCKET-HEAD BOLT M6x12 | VIS M6x12                          | TORNILLO M6x12                |
| 10                      | 49925                                   | 1                          |                         |                               | SPINOTTO                       | PISTON PIN                     | GOIJON                             | EJE DE PISTON                 |
| 11                      | F67141                                  | 1                          |                         |                               | PROTEZIONE CASSA FILTRO BIANCO | PROTECTION FILTER BOX WHITE    | PROTECTION BOÎTIER DE FILTRE BLANC | PROTECCIÓN CAJA FILTRO BLANCO |
| 11                      | F67136                                  | 1                          |                         |                               | PROTEZIONE CASSA FILTRO NERO   | FILTER BOX BLACK PROTECTION    | PROTECTION BOÎTIER DE FILTRE NOIR  | PROTECCIÓN CAJA FILTRO NEGRO  |
| 12                      | 49923                                   | 1                          |                         |                               | RONDELLA                       | WASHER                         | RONDELLE                           | ARANDELA                      |
| 13                      | 49637                                   | 1                          |                         |                               | DADO AUTOBLOCCANTE M6          | SELF-LOCKING NUT M6            | ECROU AUTOBLOQUANT M6              | TUERCA AUTOBLOCANTE M6        |
| 14                      | 49117                                   | 1                          |                         |                               | RONDELLA                       | WASHER                         | RONDELLE                           | ARANDELA                      |
| 15                      | F67142                                  | 1                          |                         |                               | CASSA FILTRO ASSEMBLATA        | FILTER BOX ASSY                | BOÎTIER DE FILTRE ENSEMBLE         | CAJA FILTRO ENSAMBLADA        |
| 16                      | 49404                                   | 1                          |                         |                               | VITE TSEI M6x16                | SCREW TSEI M6x16               | VIS TSEI M6x16                     | TORNILLO TSEI M6x16           |
| 17                      | 26083                                   | 1                          |                         |                               | BOCCOLA                        | BUSHING                        | DOUILLE                            | CASQUILLO                     |
| 18                      | F67139                                  | 1                          |                         |                               | FLANGIA INTERNA                | INTERNAL FLANGE                | BRIDE INTERIEUR                    | BRIDA INTERNO                 |
| 19                      | F66520                                  | 1                          |                         |                               | CUFFIA                         | CAP                            | COIFFE                             | CARCASA                       |
| 20                      | F67139.1                                | 1                          |                         |                               | FLANGIA ESTERNA                | EXTERNAL FLANGE                | BRIDE EXTERIEUR                    | BRIDA EXTERNO                 |
| 21                      | 49402                                   | 4                          |                         |                               | VITE TSEI M5x20                | SCREW TSEI M5x20               | VIS TSEI M5x20                     | TORNILLO TSEI M5x20           |
| 22                      | 51006                                   | 1                          |                         |                               | FASCETTA                       | CLAMP                          | COLLIER                            | ABRAZADERA                    |
| 23                      | 49872                                   | 9                          |                         |                               | VITE M3x20                     | SCREW M3x20                    | VIS M3x20                          | TORNILLO M3x20                |
| 24                      | 49888                                   | 2                          |                         |                               | RIVETTO 3x12                   | RIVET 3x12                     | RIVET 3x12                         | REMACHE 3x12                  |
| 25                      | F08004                                  | 1                          |                         |                               | SENSORE ARIA                   | AIR SENSOR                     | CAPTEUR AIR                        | SENSOR AIRE                   |
| 26                      | 49304                                   | 2                          |                         |                               | VITE M3x12                     | SCREW M3x12                    | VIS M3x12                          | TORNILLO M3x12                |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                                |                                |                                    |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                                |                                |                                    |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                                |                                |                                    |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                                |                                |                                    |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                                |                                |                                    |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                                |                                |                                    |                               |







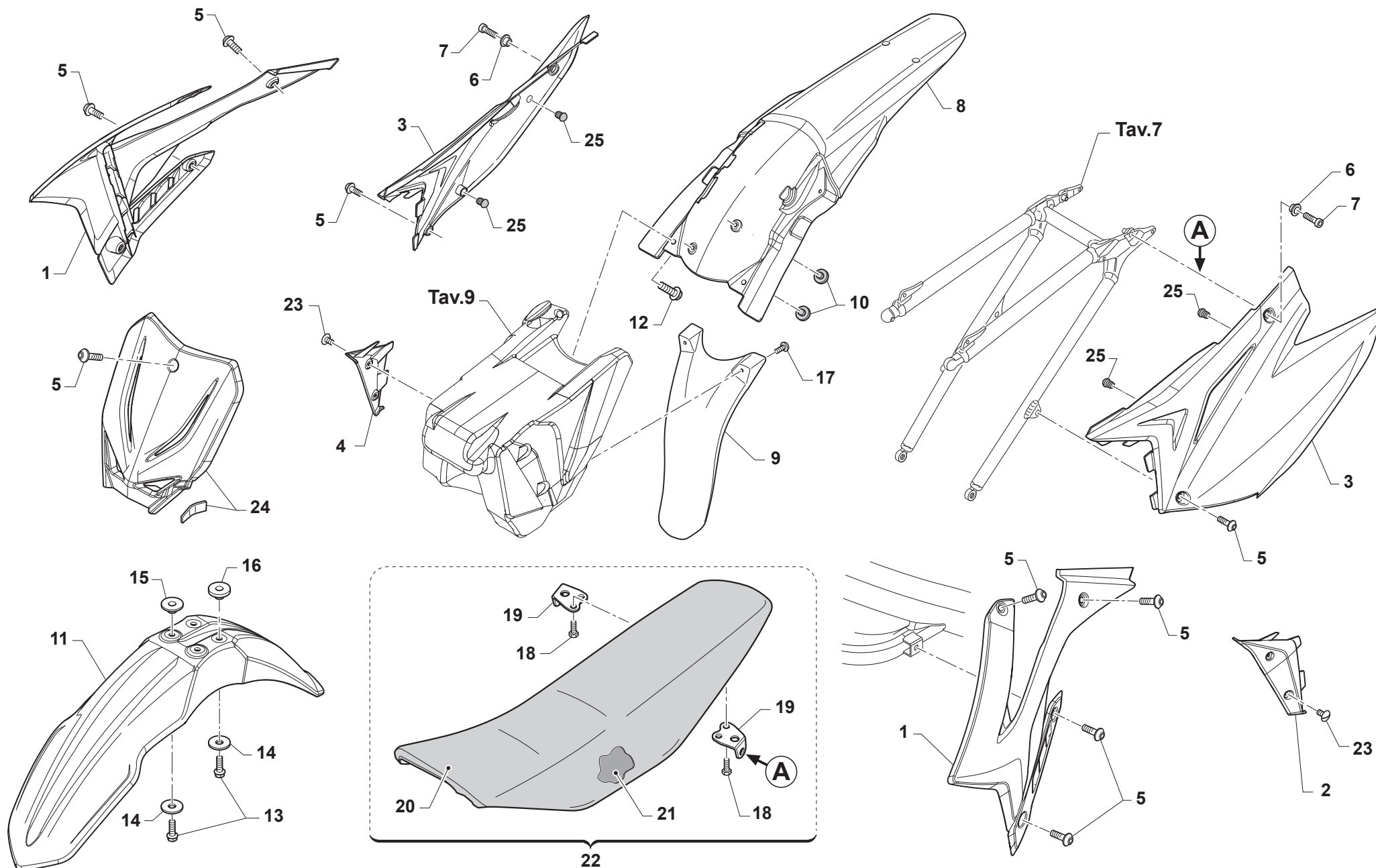
**SMX 450-530 Fi**  
M.Y. 2019

**TELAIO - FRAME**  
**CADRE - BASTIDOR**

**TAVOLA**  
**DRAWING**  
**TABLE**  
**TABLA**

**7**

| Pos. - No.<br>N. - Pos. | Codice - Code No.<br>Nr. Code - N. Cod. | Q.tà - Q.ty<br>Q.te - C.ad | Anno - Year<br>An - Año | Note - Notes<br>Notes - Notas | DESCRIZIONE                      | NAME                             | DESIGNATION                        | DENOMINACION                         |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1                       | F73482                                  | 1                          |                         |                               | TELAIO                           | FRAME                            | CHÂSSIS                            | CHASIS                               |
| 2                       | 16021                                   | 1                          |                         |                               | MOLLA                            | SPRING                           | RESSORT                            | MUELLE                               |
| 3                       | 49597                                   | 2                          |                         |                               | VITE TBCE M4x8                   | BOLT TBCE M4x8                   | VIS TBCE M4x8                      | TORNILLO TBCE M4x8                   |
| 4                       | 16023                                   | 1                          |                         |                               | MOLLA                            | SPRING                           | RESSORT                            | MUELLE                               |
| 5                       | F26441                                  | 1                          |                         | 450Fi                         | PIASTRA DESTRA                   | R.H. PLATE                       | PLAQUE DROIT                       | PLACA DERECHA                        |
| 5                       | F26443                                  | 1                          |                         | 530Fi                         | PIASTRA DESTRA                   | R.H. PLATE                       | PLAQUE DROIT                       | PLACA DERECHA                        |
| 6                       | F26440                                  | 1                          |                         | 450Fi                         | PIASTRA SINISTRA                 | L.H. PLATE                       | PLAQUE GAUCHE                      | PLACA IZQUIERDA                      |
| 6                       | F26442                                  | 1                          |                         | 530Fi                         | PIASTRA SINISTRA                 | L.H. PLATE                       | PLAQUE GAUCHE                      | PLACA IZQUIERDA                      |
| 7                       | 49364                                   | 8                          |                         |                               | VITE TE M8x25                    | HEXAGON HEAD BOLT M8x25          | VIS TE M8x25                       | TORNILLO M8x25                       |
| 8                       | 49365                                   | 2                          |                         |                               | VITE TE M8x40                    | HEXAGON HEAD BOLT M8x40          | VIS TE M8x40                       | TORNILLO M8x40                       |
| 9                       | 49680                                   | 10                         |                         |                               | DADO AUTOBLOCCANTE M8            | SELF-LOCKING NUT M8              | ECROU AUTOBLOQUANT M8              | DADO AUTOBLOCCANTE M8                |
| 10                      | 49789                                   | 1                          |                         |                               | VITE TE M10x131                  | HEXAGON SOCKET-HEAD BOLT M10x131 | VIS M10x131                        | TORNILLO M10x131                     |
| 11                      | 49352                                   | 1                          |                         |                               | VITE TE M10x125                  | HEXAGON SOCKET-HEAD BOLT M10x125 | VIS M10x125                        | TORNILLO M10x125                     |
| 12                      | F49962                                  | 2                          |                         |                               | DADO FLANGIATO M10               | FLANGED NUT M10                  | ECROU BRIDE M10                    | TUERCA CON BRIDA M10                 |
| 13                      | F73466                                  | 1                          |                         |                               | CODINO                           | TAIL                             | COQUE ARRIERE                      | COLA                                 |
| 14                      | F26437                                  | 2                          |                         |                               | PIASTRINO                        | PLATE                            | PLAQUETTE                          | PLACA                                |
| 15                      | 67088.08                                | 1                          |                         |                               | ROTELLA CATENA                   | CHAIN WHEEL                      | GALET CHAÎNE                       | RUEDA CADENA                         |
| 16                      | 49725                                   | 1                          |                         |                               | VITE                             | SCREW                            | VIS                                | TORNILLO                             |
| 17                      | 73036                                   | 2                          |                         |                               | COPIGLIA                         | SPLIT PIN                        | GOUPILLE                           | PASADOR                              |
| 18                      | 73048.10                                | 1                          |                         |                               | PEDANA DESTRA                    | R.H. FOOTREST                    | REPOSE-PIEDS DROITE                | ESTRIBO DERECHA                      |
| 18                      | 73049.10                                | 1                          |                         |                               | PEDANA SINISTRA                  | L.H. FOOTREST                    | REPOSE-PIEDS GAUCHE                | ESTRIBO IZQUIERDA                    |
| 19                      | 00692                                   | 2                          |                         |                               | PIASTRINA                        | PLATE                            | PLAQUETTE                          | PLACA                                |
| 20                      | 73064                                   | 2                          |                         |                               | PERNO                            | PIN                              | AXE                                | EJE                                  |
| 21                      | 49382                                   | 2                          |                         |                               | VITE TE M12x25                   | HEXAGON HEAD BOLT M12x25         | VIS M12x25                         | TORNILLO M12x25                      |
| 22                      | 49383                                   | 2                          |                         |                               | VITE TE M8x20                    | HEXAGON HEAD BOLT M8x20          | VIS TE M8x20                       | TORNILLO M8x20                       |
| 23                      | 16022                                   | 2                          |                         |                               | MOLLA DI RITORNO                 | RETURN SPRING                    | RESSORT DE RETOUR                  | MUELLE DE RETORNO                    |
| 24                      | 49612                                   | 2                          |                         |                               | RONDELLA                         | WASHER                           | RONDELLE                           | ARANDELA                             |
| 25                      | F50827                                  | 1                          |                         |                               | PARAMOTORE                       | ENGINE GUARD                     | PARE-MOTEUR                        | PROTECCIÓN MOTOR                     |
| 26                      | F49861                                  | 4                          |                         |                               | VITE M6x16                       | SCREW M6x16                      | VIS M6x16                          | TORNILLO M6x16                       |
| 27                      | 49792                                   | 1                          |                         |                               | VITE TE M10x54                   | HEXAGON HEAD BOLT M10x54         | VIS M10x54                         | TORNILLO M10x54                      |
| 28                      | 49681                                   | 1                          |                         |                               | DADO AUTOBLOCCANTE M10           | SELF-LOCKING NUT M10             | ECROU AUTOBLOQUANT M10             | TUERCA AUTOBLOCCANTE M10             |
| 29                      | -                                       | -                          |                         |                               | VEDI ESPLOSO MONO AMMORTIZZATORE | SEE MONO SHOCK ABSORBER CATALOG  | VOIR LE CATALOGUE AMORTISSEUR MONO | VER EL CATÁLOGO DE AMORTIGUADOR MONO |
| 30                      | 23038                                   | 1                          |                         |                               | SERBATOIO DI RECUPERO            | RECOVERY TANK                    | RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION          | DEPÓSITO DE RÉCUPÉRATION             |





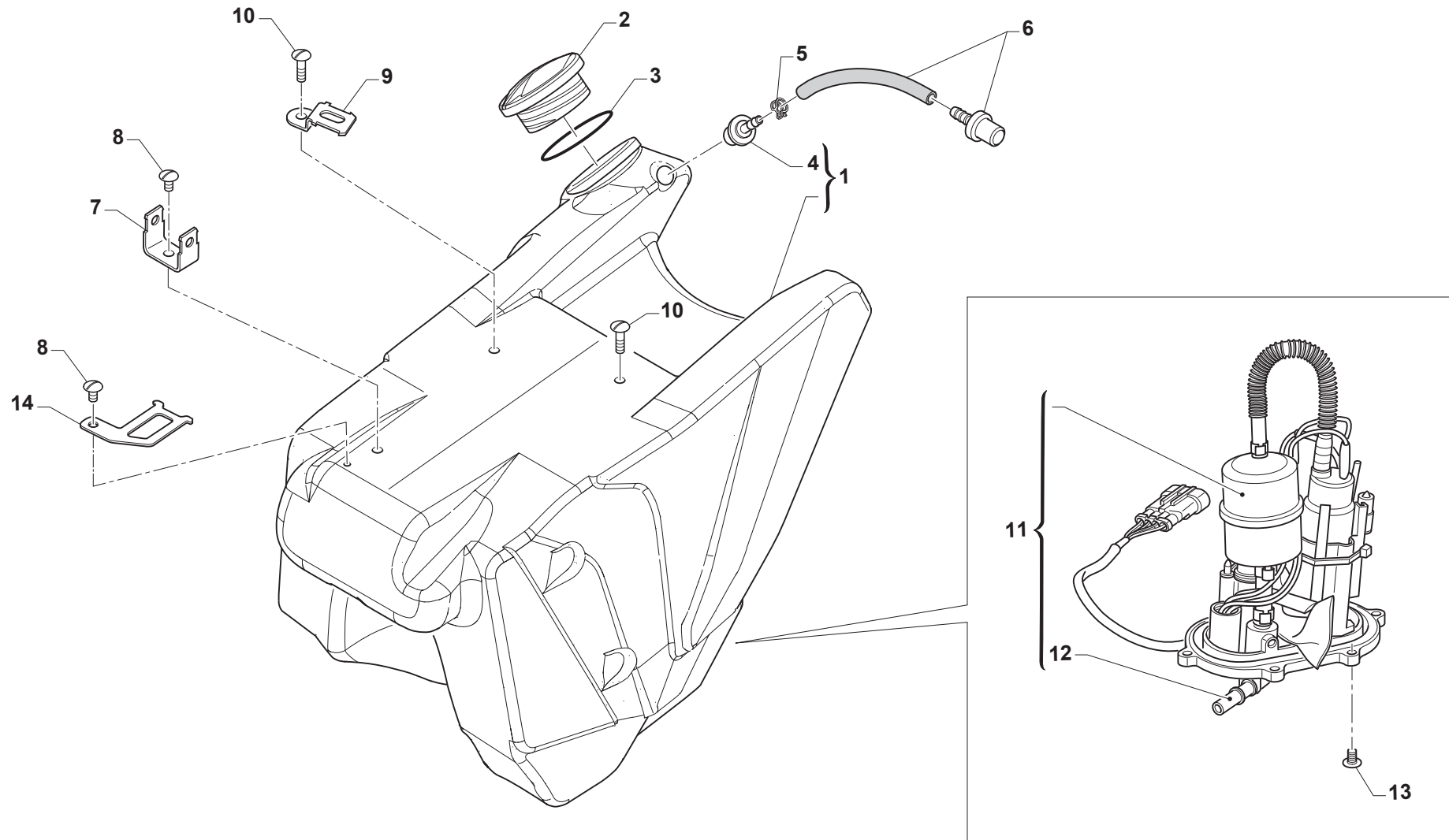
**SMX 450-530 Fi**  
M.Y. 2019

**FIANCHETTI, PARAFANGHI, SELLA - FAIRINGS, FENDERS, SEAT  
COUVERCLE CADRE, GARDE-BOUES, SIEGE  
CUBIERTA LATERAL, GUARDABARROS, SILLIN**

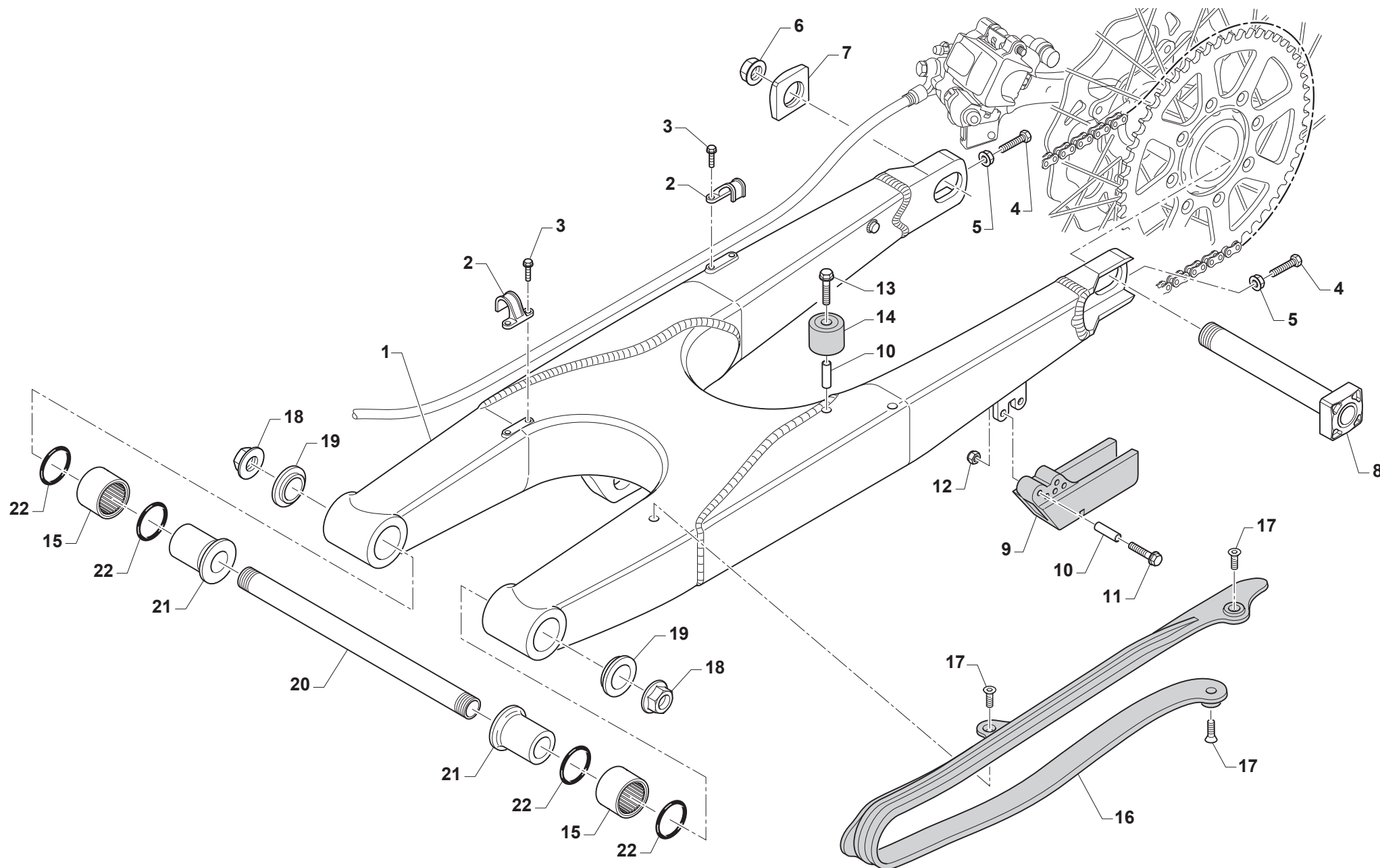
**TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
TABLA**

**8**

| Pos. - No.<br>N. - Pos. | Codice - Code No.<br>Nr. Code - N. Cod. | Q.tà - Q.ty<br>Q.te - C.ad | Anno - Year<br>An - Año | Note - Notes<br>Notes - Notas | DESCRIZIONE                  | NAME                    | DESIGNATION                      | DENOMINACION                  |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 1                       | 67271.15                                | 1                          |                         |                               | KIT CONVOGLIATORE            | SCOOP KIT               | KIT DÉFLECTEUR                   | KIT DEFLECTOR                 |
| 2                       | F67133                                  | 1                          |                         |                               | ALETTA SINISTRA              | LH PANEL                | PANNEAU GAUCHE                   | PANEL IZQUIERDO               |
| 3                       | 67274.15                                | 1                          |                         |                               | KIT FIANCHETTO               | FAIRING KIT             | KIT CACHE                        | KIT COSTADO                   |
| 4                       | F67132                                  | 1                          |                         |                               | ALETTA DESTRA                | RH PANEL                | PANNEAU DROIT                    | PANEL DERECHO                 |
| 5                       | 49574                                   | 11                         |                         |                               | VITE TBCE M6x12              | BOLT TBCE M6x12         | VIS TBCE M6x12                   | TORNILLO TBCE M6x12           |
| 6                       | 26059                                   | 2                          |                         |                               | BOCCOLA                      | BUSHING                 | DOUILLE                          | CASQUILLO                     |
| 7                       | 49484                                   | 2                          |                         |                               | VITE TCEI M6x20              | SCREW TCEI M6x20        | VIS TCEI M6x20                   | TORNILLO TCEI M6x20           |
| 8                       | 67251.15                                | 1                          |                         |                               | PARAFANGO POSTERIORE         | REAR MUDGUARD           | GARDE-BOUE ARRIÈRE               | GUARDABARROS TRASERO          |
| 9                       | 67233                                   | 1                          |                         |                               | PROTEZIONE MONO              | MONO PROTECTION         | PROTECTION MONO                  | PROTECCIÓN MONO               |
| 10                      | 21135                                   | 2                          |                         |                               | GOMMINO                      | RUBBER RING             | JOINT EN CAOUTCHOUC              | GOMA                          |
| 11                      | 67168.08                                | 1                          |                         |                               | PARAFANGO ANTERIORE BLU      | FRONT MUDGUARD BLUE     | GARDE-BOUE AVANT BLEU            | GUARDABARROS DELANTERO AZUL   |
| 11                      | 67219.11                                | 1                          |                         |                               | PARAFANGO ANTERIORE BIANCO   | FRONT MUDGUARD WHITE    | GARDE-BOUE AVANT BLANC           | GUARDABARROS DELANTERO BLANCO |
| 12                      | 49356                                   | 2                          |                         |                               | VITE TE M6x20                | HEXAGON HEAD BOLT M6x20 | VIS TE M6x20                     | TORNILLO M6x20                |
| 13                      | 49356                                   | 4                          |                         |                               | VITE TE M6x20                | HEXAGON HEAD BOLT M6x20 | VIS TE M6x20                     | TORNILLO M6x20                |
| 14                      | 26084                                   | 4                          |                         |                               | RONDELLA                     | WASHER                  | RONDELLE                         | ARANDELA                      |
| 15                      | 26132                                   | 2                          |                         |                               | BOCCOLA                      | BUSHING                 | DOUILLE                          | CASQUILLO                     |
| 16                      | 26157                                   | 2                          |                         |                               | BOCCOLA ALTA                 | HIGH BUSHING            | DOUILLE HAUTE                    | CASQUILLO ALTA                |
| 17                      | 49317                                   | 2                          |                         |                               | VITE TB M5x10                | BOLT TB M5x10           | VIS TB M5x10                     | TORNILLO TB M5x10             |
| 18                      | 49435                                   | 4                          |                         |                               | VITE TE M5x12                | HEXAGON HEAD BOLT M5x12 | VIS TE M5x12                     | TORNILLO M5x12                |
| 19                      | 73047                                   | 2                          |                         |                               | PIASTRINA                    | PLATE                   | PLAQUETTE                        | PLACA                         |
| 20                      | 67275                                   | 1                          |                         |                               | RIVESTIMENTO SELLA           | SADDLE COVERING         | REVETEMENT SELLE                 | REVESTIMIENTO ASIENTO         |
| 21                      | 67276                                   | 1                          |                         |                               | SPUGNA SELLA                 | FOAM SADDLE             | EPONGE SELLE                     | GOMAESPUMA ASIENTO            |
| 22                      | F67140                                  | 1                          |                         |                               | SELLA                        | SADDLE                  | SELLE                            | ASIENTO                       |
| 22                      | 67282                                   | 1                          |                         | OPTIONAL                      | SELLA ALTA                   | HIGH SADDLE             | SELLE HAUTE                      | ASIENTO ALTA                  |
| 23                      | 49317                                   | 4                          |                         |                               | VITE TB M5x10                | BOLT TB M5x10           | VIS TB M5x10                     | TORNILLO TB M5x10             |
| 24                      | 67177.15                                | 1                          |                         |                               | PORTANUMERO ANTERIORE BLU    | BLUE NUMBER HOLDER      | PLAQUETTE D'IDENTIFICATION BLEU  | PORTANÚMERO AZUL              |
| 24                      | 67217.15                                | 1                          |                         |                               | PORTANUMERO ANTERIORE BIANCO | WHITE NUMBER HOLDER     | PLAQUETTE D'IDENTIFICATION BLANC | PORTANÚMERO BLANCO            |
| 25                      | 21127                                   | 4                          |                         |                               | GOMMINO                      | RUBBER RING             | JOINT EN CAOUTCHOUC              | GOMA                          |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                              |                         |                                  |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                              |                         |                                  |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                              |                         |                                  |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                              |                         |                                  |                               |
|                         |                                         |                            |                         |                               |                              |                         |                                  |                               |



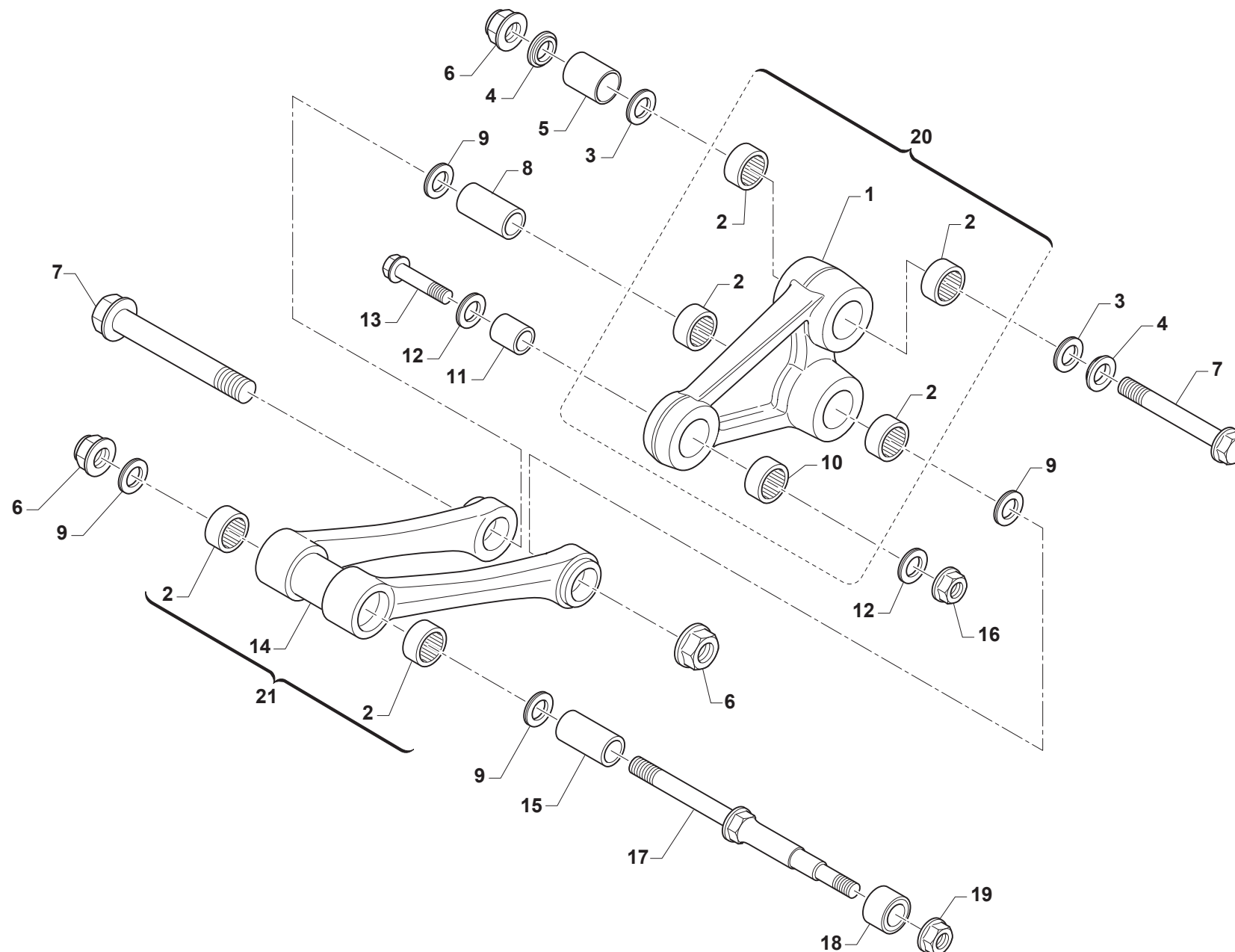
[illegible]



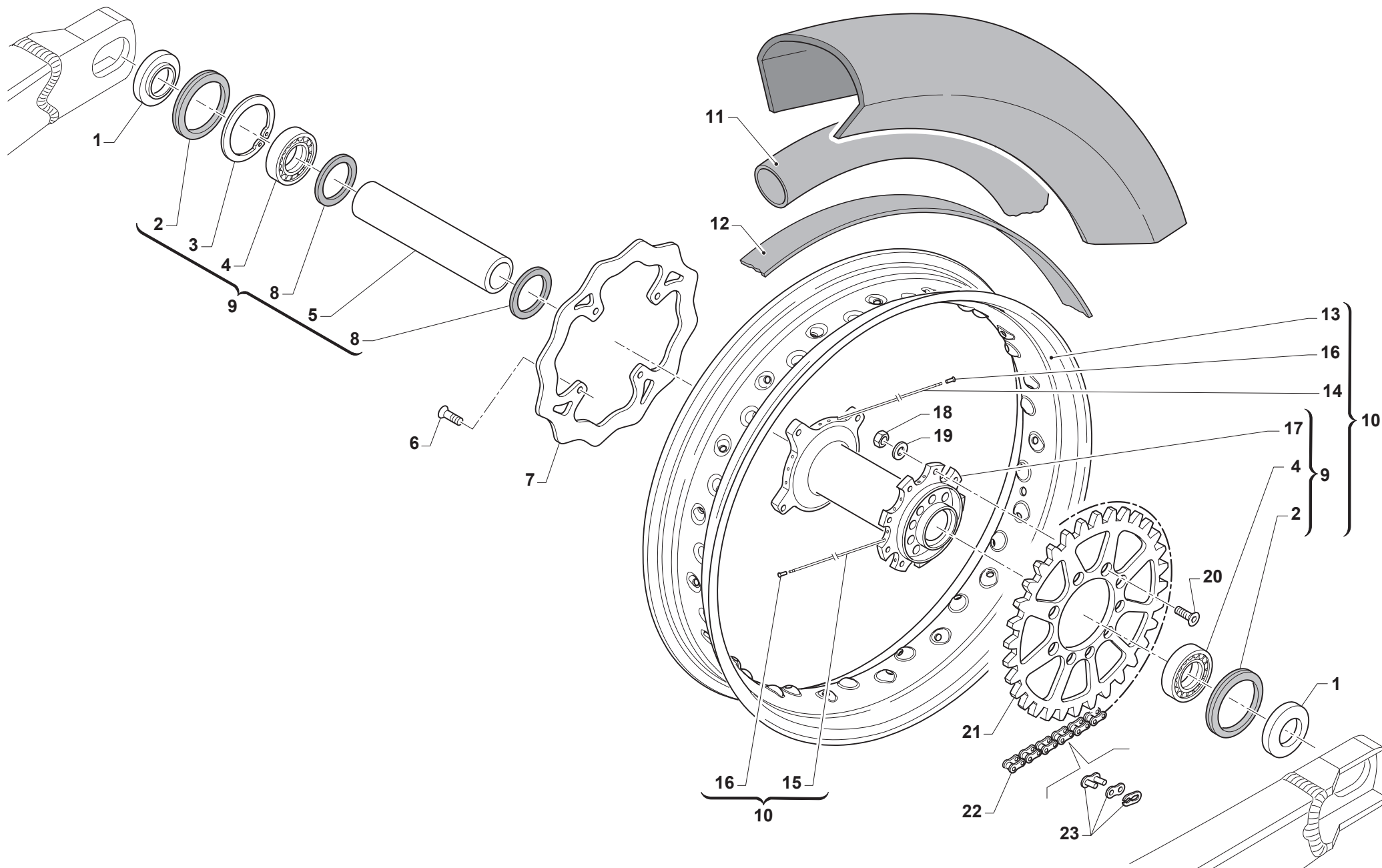


[illegible]





[illegible]





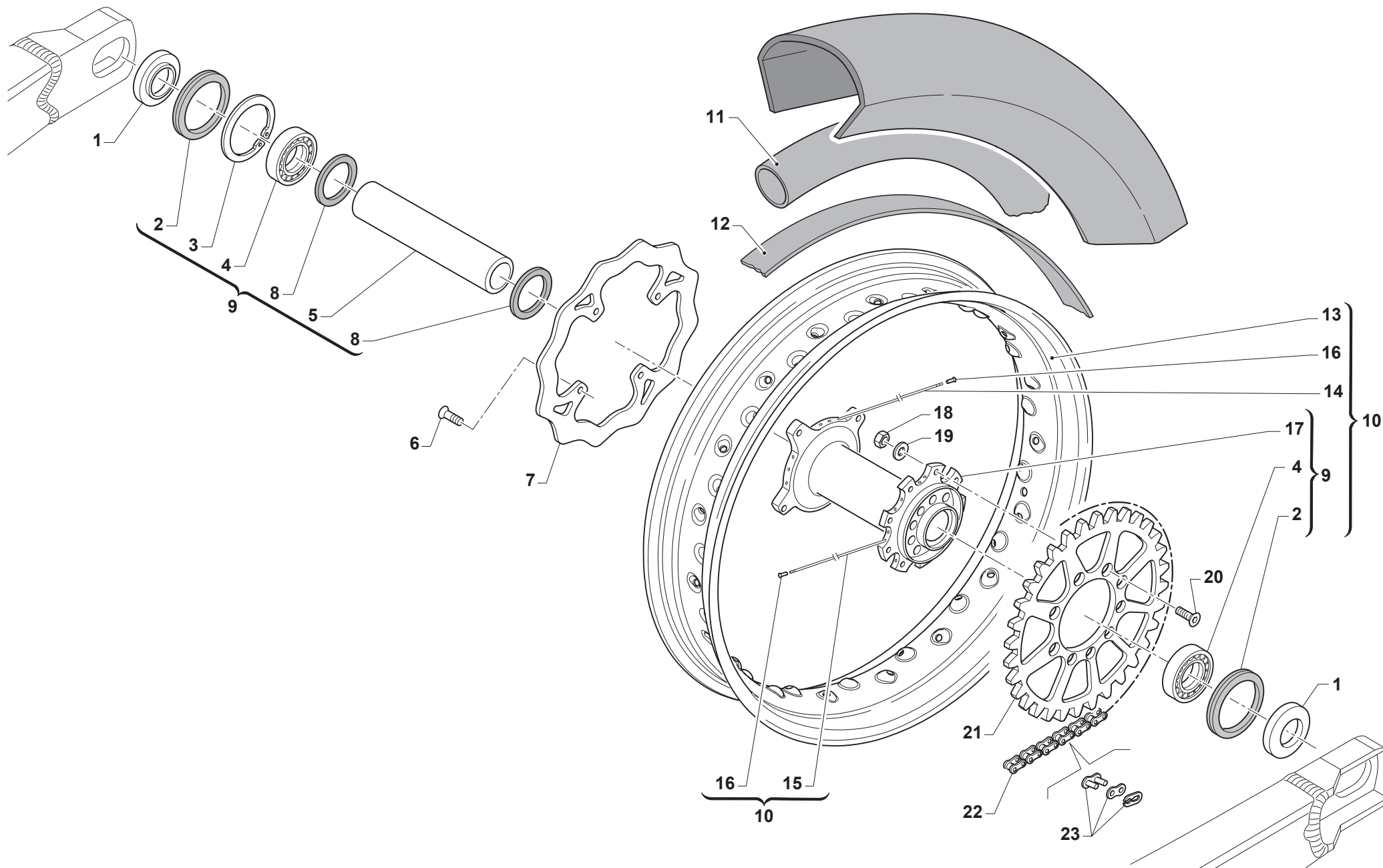
**SMX 450-530 Fi**  
M.Y. 2019

**RUOTA POSTERIORE - REAR WHEEL**  
**ROUE ARRIERE - RUEDA TRASERA**

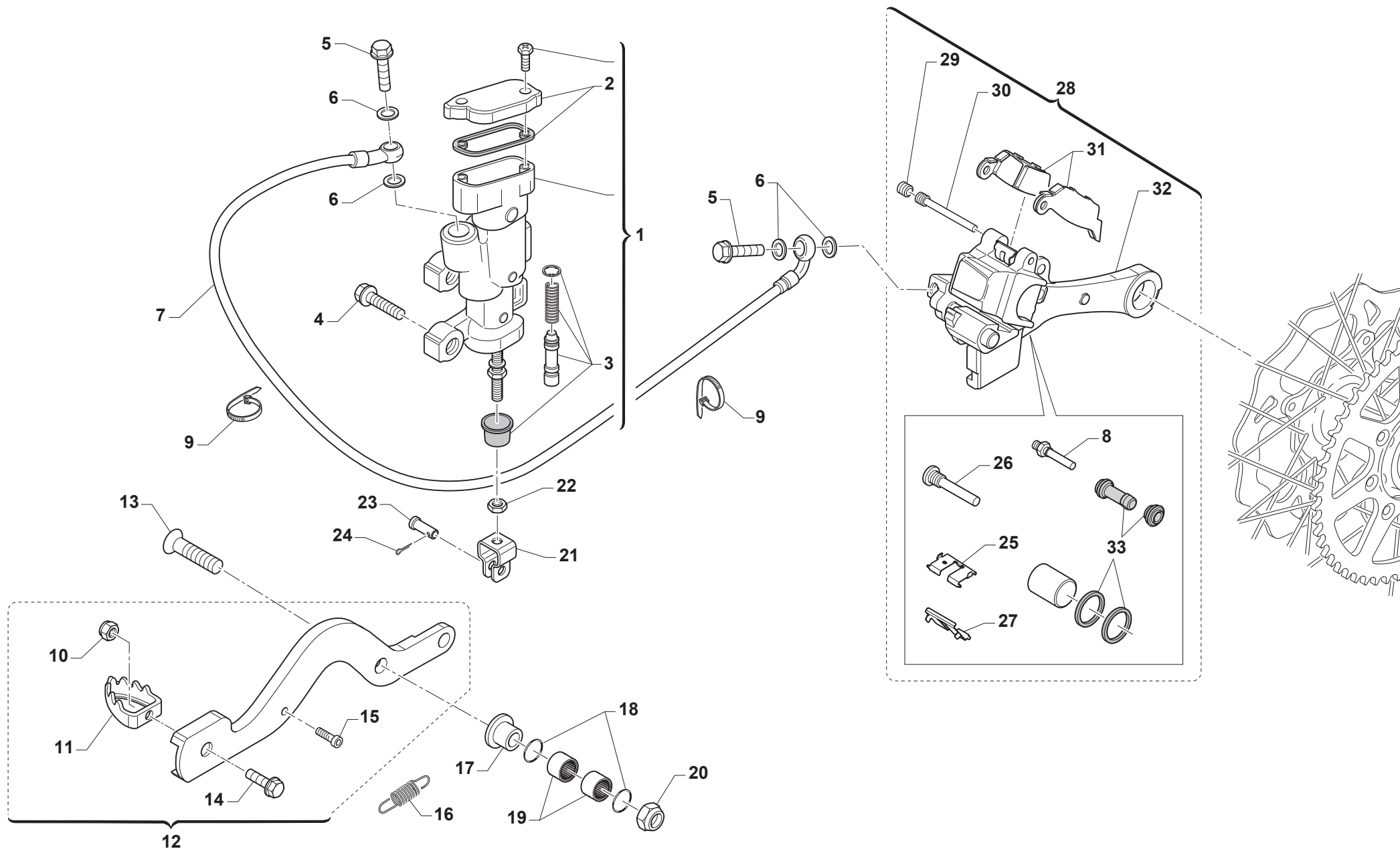
TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
TABLA

12

| Pos. - No.<br>N. - Pos. | Codice - Code No.<br>Nr. Code - N. Cod. | Q.tà - Q.ty<br>Q.te - C.ad | Anno - Year<br>An - Año | Note - Notes<br>Notes - Notas | DESCRIZIONE                         | NAME                     | DESIGNATION                 | DENOMINACION                    |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 1                       | 70143                                   | 1                          |                         |                               | DISTANZIALE                         | SPACER                   | ENTRETOISE                  | DISTANCIADOR                    |
| 2                       | 04071                                   | 2                          |                         |                               | PARAOLIO                            | OIL SEAL                 | JOINT PARE-HUILE            | RETÉN DE ACEITE                 |
| 3                       | 49265                                   | 1                          |                         |                               | ANELLO RITEGNO                      | RETAINING CIRCLIP        | BAGUE DE RETENUE            | ANILLO DE RETENCIÓN             |
| 4                       | 03059                                   | 2                          |                         |                               | CUSCINETTO                          | BEARING                  | ROULEMENT                   | COJINETE                        |
| 5                       | 70138                                   | 1                          |                         |                               | DISTANZIALE INTERNO                 | INTERNAL SPACER          | ENTRETOISE INTÉRIEUR        | DISTANCIADOR INTERNO            |
| 6                       | 49443                                   | 4                          |                         |                               | VITE TE M6x16                       | HEXAGON HEAD BOLT M6x16  | VIS TE M6x16                | TORNILLO M6x16                  |
| 7                       | 69261                                   | 1                          |                         |                               | DISCO FRENO                         | BRAKE DISC               | DISQUE DE FREIN             | DISCO FRENO                     |
| 7                       | 69211                                   | 1                          |                         | OPTIONAL Ø205                 | DISCO FRENO                         | BRAKE DISC               | DISQUE DE FREIN             | DISCO FRENO                     |
| 8                       | 70126                                   | 2                          |                         |                               | RONDELLA                            | WASHER                   | RONDELLE                    | ARANDELA                        |
| 9                       | 70213                                   | 1                          |                         |                               | DISTANZIALE                         | SPACER                   | ENTRETOISE                  | DISTANCIADOR                    |
| 10                      | 70251                                   | 1                          |                         |                               | CERCHIO RUOTA POSTERIORE ASSEMBLATO | REAR WHEEL RIM ASSY      | JANTE ROUE ARRIÈRE ENSEMBLE | LLANTA RUEDA TRASERO ENSAMBLADA |
| 11                      | 80240                                   | 1                          |                         |                               | CAMERA D'ARIA                       | AIR TUBE                 | VAINE                       | VAINA                           |
| 12                      | 70157                                   | 1                          |                         |                               | PROTEZIONE CAMERA D'ARIA            | AIR TUBE PROTECTION      | VAINE DE PROTECTION         | VAINA DE PROTECCION             |
| 13                      | 70117.1                                 | 1                          |                         | 17x5.50 EXCEL BLACK           | CERCHIO                             | RIM                      | JANTE                       | LLANTA                          |
| 14                      | 70265                                   | 18                         |                         | 4x173                         | RAGGIO                              | SPOKE                    | BRAS                        | RADIO                           |
| 15                      | 70264                                   | 18                         |                         | 4x183                         | RAGGIO                              | SPOKE                    | BRAS                        | RADIO                           |
| 16                      | 70062                                   | 36                         |                         |                               | NIPPOLO                             | NIPPLE                   | NIPPLE                      | NIPLE                           |
| 17                      | 70119.2                                 | 1                          |                         |                               | MOZZO                               | HUB                      | MOYEU                       | CUBO                            |
| 18                      | 49643                                   | 9                          |                         |                               | DADO AUTOBLOCCANTE M8               | SELF-LOCKING NUT M8      | ECROU AUTOBLOQUANT M8       | DADO AUTOBLOCCANTE M8           |
| 19                      | 49611                                   | 9                          |                         |                               | RONDELLA                            | WASHER                   | RONDELLE                    | ARANDELA                        |
| 20                      | 49422                                   | 9                          |                         |                               | VITE TSEI M8x30                     | SCREW TSEI M8x30         | VIS TSEI M8x30              | TORNILLO TSEI M8x30             |
| 21                      | 70103.38                                | 1                          |                         | Z=38                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.39                                | 1                          |                         | Z=39                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.40                                | 1                          |                         | Z=40                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.41                                | 1                          |                         | Z=41                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.42                                | 1                          |                         | Z=42                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.43                                | 1                          |                         | Z=43                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.44                                | 1                          |                         | Z=44                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.45                                | 1                          |                         | Z=45                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.46                                | 1                          |                         | Z=46                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 21                      | 70103.47                                | 1                          |                         | Z=47                          | CORONA                              | SPROCKET                 | COURONNE                    | CORONA                          |
| 22                      | 70220                                   | 1                          |                         |                               | CATENA REGINA 135RX 110MG           | CHAIN REGINA 135RX 110MG | CHAÎNE REGINA 135RX 110MG   | CADENA REGINA 135RX 110MG       |
| 23                      | 70098                                   | 1                          |                         |                               | GIUNTO CATENA                       | CHAIN MASTER LINK        | JOINT CHAÎNE                | JUNTA CADENA                    |



[illegible]





**SMX 450-530 Fi**  
M.Y. 2019

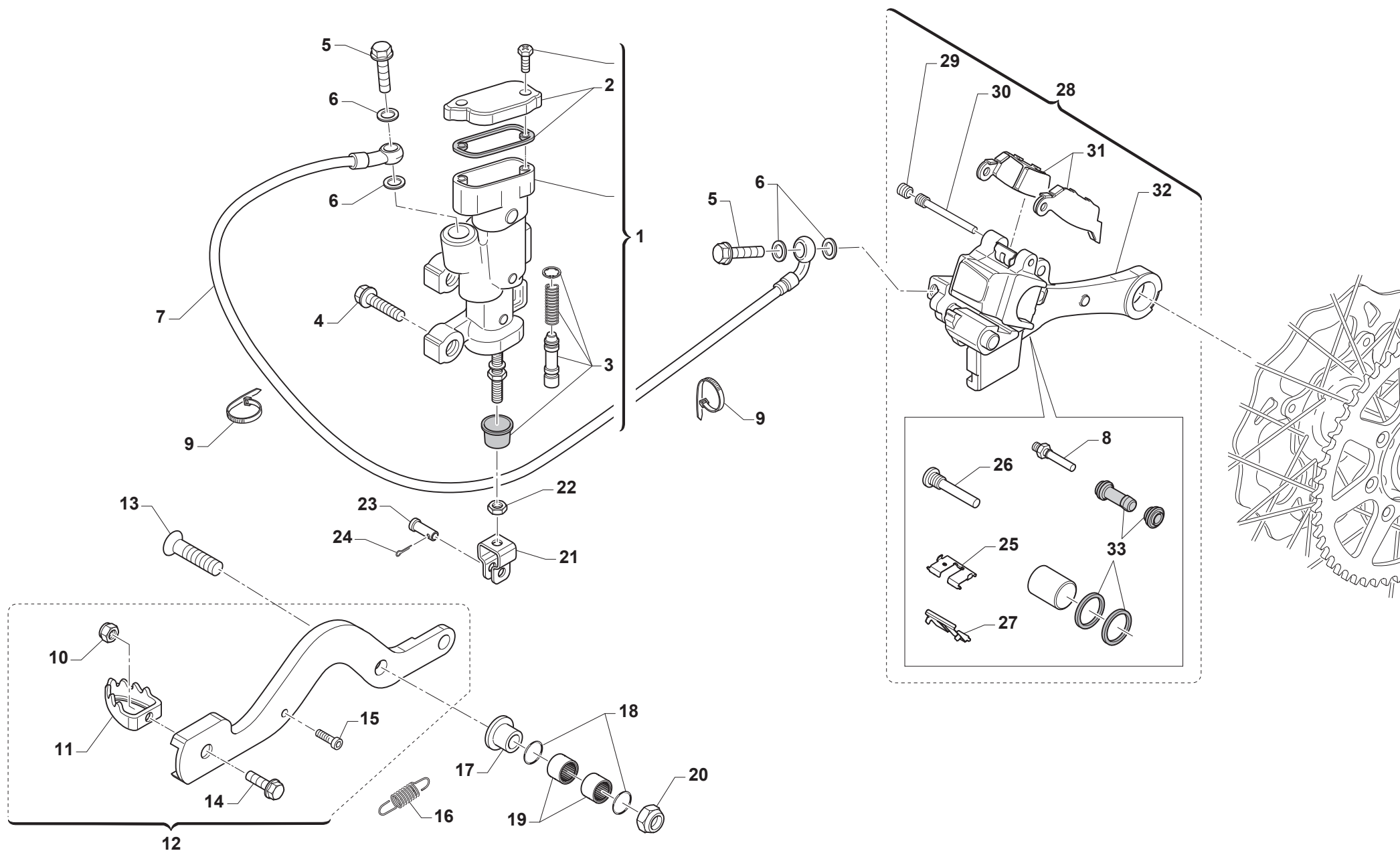
**FRENO POSTERIORE - REAR BRAKE**  
**FREIN ARRIERE - FRENO TRASERO**

**TAVOLA**  
**DRAWING**  
**TABLE**  
**TABLA**

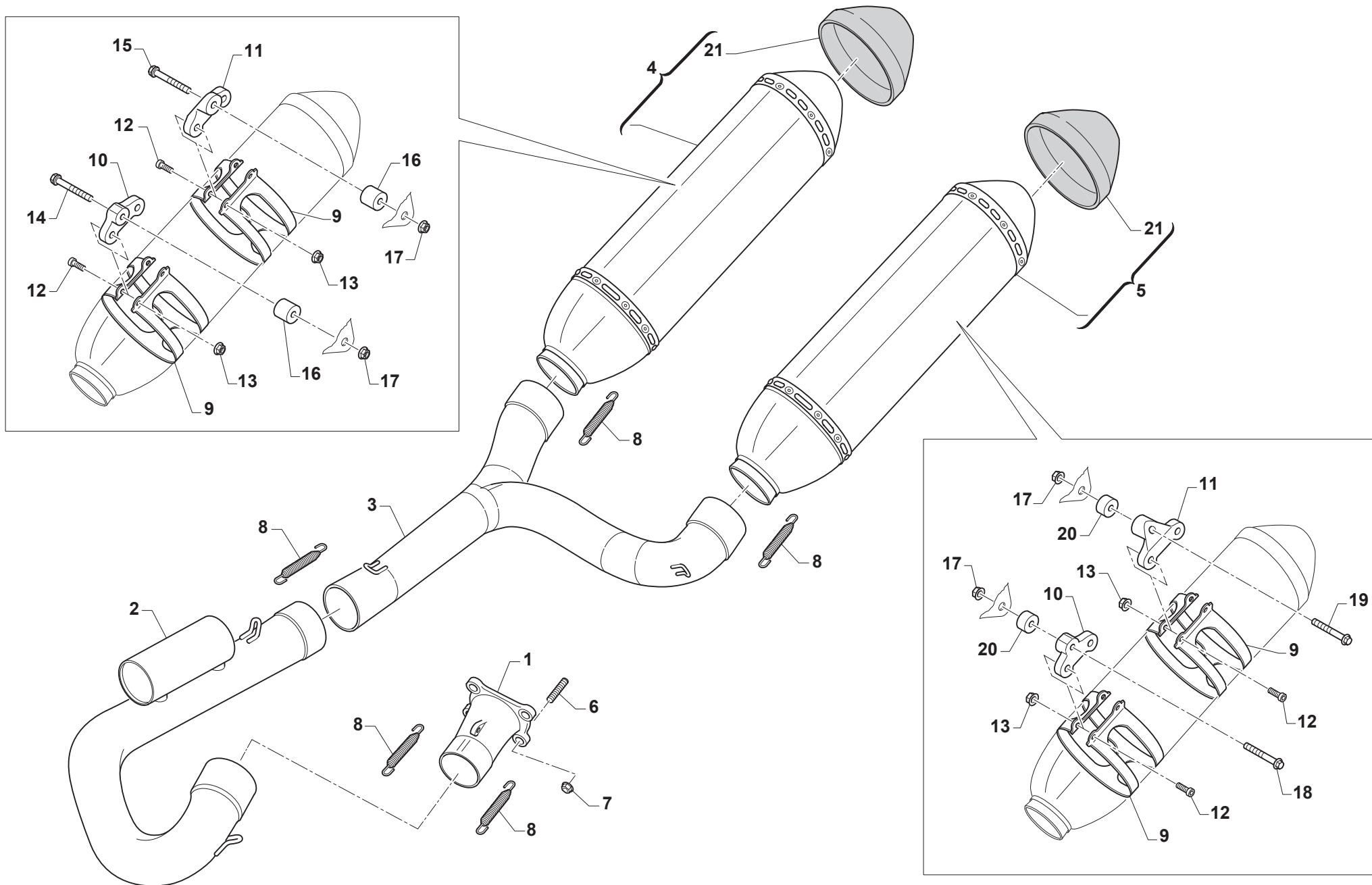
**13**

| Pos. - No.<br>N. - Pos. | Codice - Code No.<br>Nr. Code - N. Cod. | Q.tà - Q.ty<br>Q.te - C.ad | Anno - Year<br>An - Año | Note - Notes<br>Notes - Notas | DESCRIZIONE             | NAME                        | DESIGNATION                       | DENOMINACION                  |
|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1                       | 69181                                   | 1                          |                         | NISSIN                        | POMPA COMANDO FRENO     | BRAKE CONTROL PUMP          | POMPE DE COMMANDE FREIN           | BOMBA MANDO FRENO             |
| 2                       | 69321                                   | 1                          |                         |                               | KIT TAPPO               | PLUG KIT                    | KIT BOUCHON                       | KIT TAPON                     |
| 3                       | 69084.05                                | 1                          |                         |                               | KIT REVISIONE POMPA     | SERVICE PUMP KIT            | KIT DE RÉVISION POMPE             | KIT REVISIÓN BOMBA            |
| 4                       | 49574                                   | 2                          |                         |                               | VITE TBCE M6x12         | BOLT TBCE M6x12             | VIS TBCE M6x12                    | TORNILLO TBCE M6x12           |
| 5                       | 69094                                   | 2                          |                         |                               | VITE FORATA             | HOLES BOLT                  | VIS PERFOREE                      | TORNILLO PERFORADO            |
| 6                       | 69034                                   | 4                          |                         |                               | RONDELLA                | WASHER                      | RONDELLE                          | ARANDELA                      |
| 7                       | F69523                                  | 1                          |                         |                               | TUBO FRENO              | BRAKE TUBE                  | TUYAU DE FREIN                    | TUBO FRENO                    |
| 8                       | 69232                                   | 1                          |                         |                               | PERNO                   | PIN                         | AXE                               | EJE                           |
| 9                       | 51037                                   | 2                          |                         |                               | FASCETTA                | CLAMP                       | COLLIER                           | ABRAZADERA                    |
| 10                      | 49629                                   | 1                          |                         |                               | DADO AUTOBLOCCANTE M5   | SELF-LOCKING NUT M5         | ECROU AUTOBLOQUANT M5             | TUERCA AUTOBLOCANTE M5        |
| 11                      | 69002.99                                | 1                          |                         |                               | PEDALINO                | PEDAL                       | PÉDALE                            | PEDAL                         |
| 12                      | 69250.08                                | 1                          |                         |                               | PEDALE COMANDO FRENO    | BRAKE CONTROL PEDAL         | PÉDALE COMMANDE DE FREIN          | PEDAL MANDO FRENO             |
| 13                      | 49425                                   | 1                          |                         |                               | VITE TSEI M8x45         | SCREW TSEI M8x45            | VIS TSEI M8x45                    | TORNILLO TSEI M8x45           |
| 14                      | 49400                                   | 1                          |                         |                               | VITE TSEI M5x14         | SCREW TSEI M5x14            | VIS TSEI M5x14                    | TORNILLO TSEI M5x14           |
| 15                      | 49556                                   | 1                          |                         |                               | VITE TBCE M4x10         | BOLT TBCE M4x10             | VIS TBCE M4x10                    | TORNILLO TBCE M4x10           |
| 16                      | F16434                                  | 1                          |                         |                               | MOLLA                   | SPRING                      | RESSORT                           | MUELLE                        |
| 17                      | 69205                                   | 1                          |                         |                               | BOCCOLA                 | BUSHING                     | DOUILLE                           | CASQUILLO                     |
| 18                      | 12051                                   | 2                          |                         |                               | ANELLO OR               | O-RING                      | JOINT TORIQUE                     | JUNTA TORICA                  |
| 19                      | 19044                                   | 2                          |                         |                               | GABBIA A RULLI          | BALL BEARING CAGE           | CAGE À ROULEAUX                   | JAULA DE RODILLOS             |
| 20                      | 49680                                   | 1                          |                         |                               | DADO AUTOBLOCCANTE M8   | SELF-LOCKING NUT M8         | ECROU AUTOBLOQUANT M8             | DADO AUTOBLOCCANTE M8         |
| 21                      | 69125                                   | 1                          |                         |                               | FORCELLA                | FORK                        | FOURCHE                           | HORQUILLA                     |
| 22                      | 49636                                   | 1                          |                         |                               | DADO M6                 | NUT M6                      | ECROU M6                          | TUERCA M6                     |
| 23                      | 69012.05                                | 1                          |                         |                               | PERNO SNODO             | BALL JOINT PIN              | AXE JOINT À ROTULE                | EJE RÓTULA                    |
| 24                      | 68997                                   | 1                          |                         |                               | COPIGLIA                | SPLIT PIN                   | GOUPILLE                          | PASADOR                       |
| 25                      | 69309                                   | 1                          |                         |                               | PIASTRINA               | PLATE                       | PLAQUETTE                         | PLACA                         |
| 26                      | 69257                                   | 1                          |                         |                               | PERNO VITE              | SCREW PIN                   | AXE VIS                           | EJE TORNILLO                  |
| 27                      | 69086                                   | 1                          |                         |                               | LAMIERINO               | PLATE                       | PLAQUETTE                         | CHAPA                         |
| 28                      | 69185                                   | 1                          |                         |                               | PINZA FRENO             | BRAKE CALLIPER              | ETRIER DE FREIN                   | PINZA FRENO                   |
| 29                      | 69087                                   | 1                          |                         |                               | GRANO PERNO             | DPIN OWEL                   | GRAIN AXE                         | TORNILLO PRISIONERO EJE       |
| 30                      | 69088                                   | 1                          |                         |                               | PERNO                   | PIN                         | AXE                               | EJE                           |
| 31                      | 69096.05                                | 1                          |                         |                               | COPPIA PASTIGLIE        | PAIR OF BRAKE PADS          | PAIRE PLAQUETTES                  | PAREJA PASTILLAS              |
| 32                      | 69285                                   | 1                          |                         |                               | SUPPORTO                | SUPPORT                     | SUPPORT                           | SOPORTE                       |
| 32                      | F69518                                  | 1                          |                         | OPTIONAL CNC                  | SUPPORTO PER DISCO Ø205 | SUPPORT FOR BRAKE DISC Ø205 | SUPPORT POUR DISQUE DE FREIN Ø205 | SOPORTE PARA DISCO FRENO Ø205 |

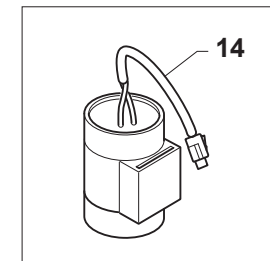
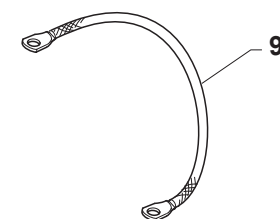
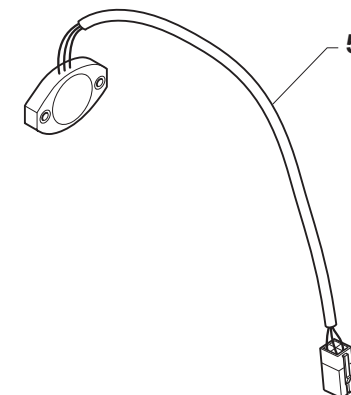
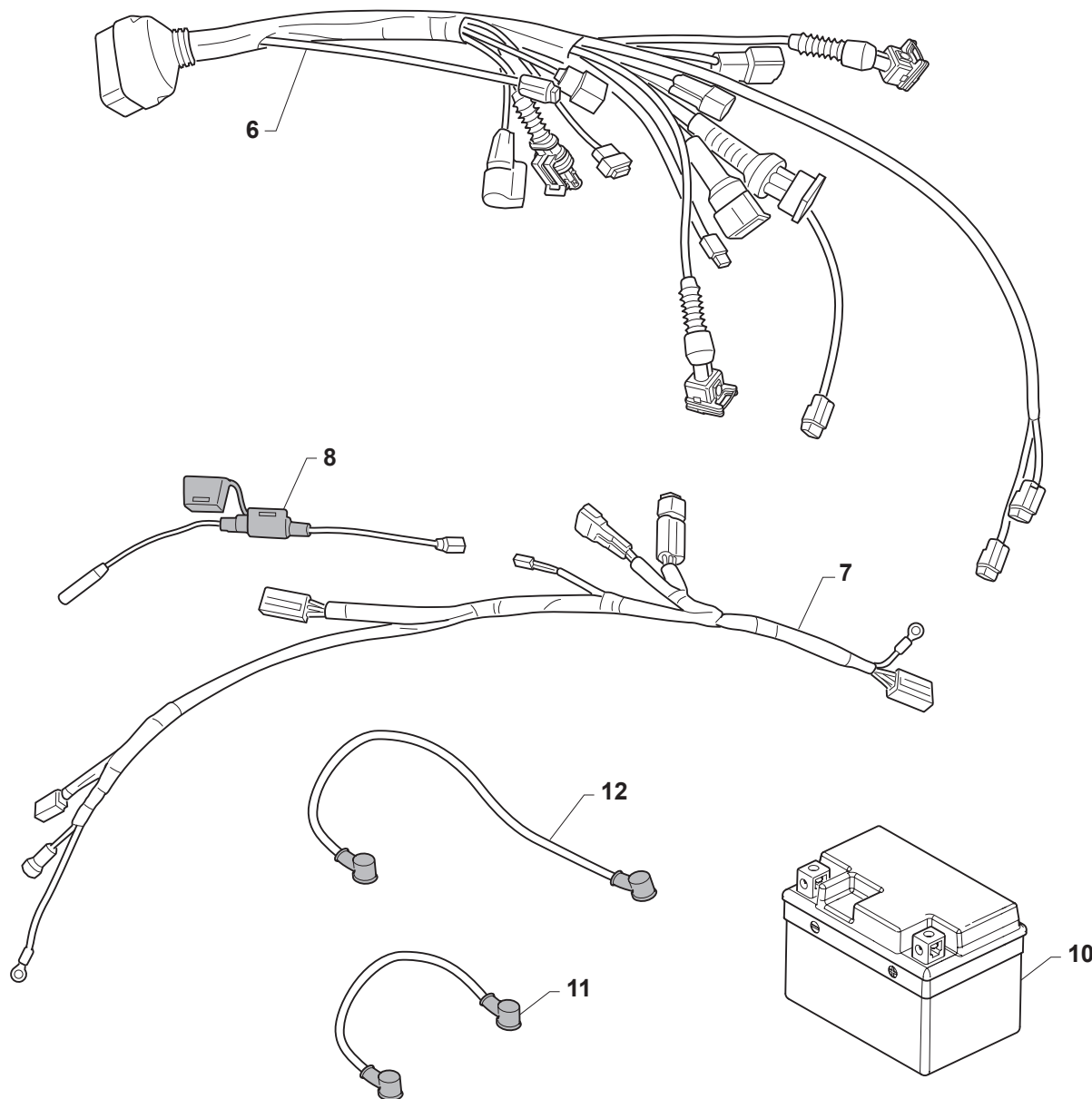
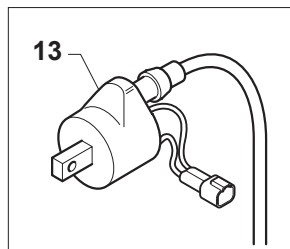
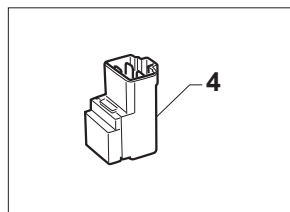
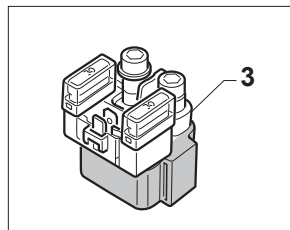
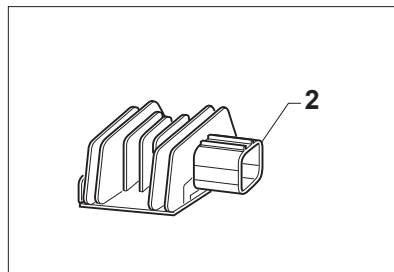
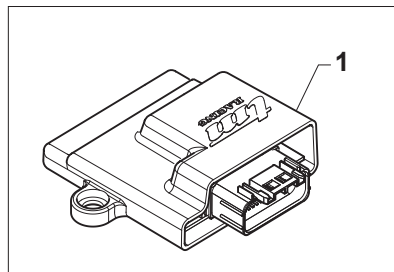




[illegible]



[illegible]













TM Racing S.p.A  
Via Fano 6  
61122 - Pesaro - Italy  
Phone : (+39) 0721 25 113